

DYNASCAN

DYNASCAN LP-50

TRANSCEPTOR PORTATIL PMR-446

PMR-446 HANDPORTABLE TRANSCEIVER

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR PORTATIF PMR-446

RÁDIO PORTÁTIL PMR-446

PRZENOŚNY RADIOTELEFON PMR-446

KANNETTAVA LÄHETIN-VASTAANOTIN PMR-446



ES	<i>Manual de instrucciones</i>	02
EN	<i>Instruction manual</i>	11
FR	<i>Mode d'emploi</i>	20
PT	<i>Manual de instruções</i>	29
PO	<i>Instrukcja obsługi</i>	38
FI	<i>Käyttöohjeet</i>	47



INFORMACION:

Los equipos PMR-446 son de uso libre, no necesitan de autorización administrativa o licencia.

Países de uso permitido:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	



Este aparato es conforme con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Una vez finalizada su vida útil, debe ser reciclado o desmantelado. Los productos electrónicos no reciclados son potencialmente peligrosos para el medio ambiente. Para más información, puede contactar con su distribuidor, vendedor o su administración local o regional.

Los productos electrónicos que no hayan sido objeto de una recogida selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud pública debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.



Este aparato es conforme con la Directiva 2017/2102/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 15 de noviembre de 2017 por la que se modifica la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS).

- Este Manual de Instrucciones se ha elaborado intentando conseguir el máximo detalle en las explicaciones descritas. PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. no se hace responsable de alguna posible omisión así como de errores de imprenta o de traducción.
- Queda prohibida la reproducción total o parcial de este Manual de Instrucciones sin previa autorización por escrito de PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
- Empresa de contacto en la Unión Europea:
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. C/ Comerç, 2. Nave 12. Polígono Industrial el Plá. 08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (España).

INTRODUCCION:

- Lea el Manual de Instrucciones de forma completa para conocer todas las funciones que ofrece el producto. Es importante tener en cuenta que algunas de las funciones pueden explicarse en relación con la información de los capítulos anteriores. Al leer solo una parte, puede arriesgarse a no entender la explicación completa de la función.
- Es importante que entienda correctamente las indicaciones de este Manual.
- Guarde el Manual para futuras consultas.

MANTENIMIENTO Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD:

Este transceptor PMR-446 está fabricado bajo los estándares de la más alta calidad, con un diseño actual y una tecnología avanzada. Las siguientes instrucciones le ayudarán a cumplir con las condiciones de garantía, y a utilizar con seguridad el transceptor.

1. Mantenga el transceptor y todos sus accesorios lejos del alcance de los niños.
2. No desmonte el transceptor, un personal no profesional podría dañar el transceptor.
3. Utilice la batería y el cargador suministrados para evitar daños en el transceptor.
4. No sitúe el transceptor al lado de un aparato emisor de calor y no lo exponga a los rayos directos del sol de manera prolongada.
5. No coloque el transceptor en un lugar extremadamente polvoriento, húmedo, mojado o sobre una superficie inestable.
6. No limpiar el transceptor con alcohol o disolventes.
7. No transmitir si la antena está dañada.
8. Apague inmediatamente el transceptor si emite un olor extraño o humo, seguidamente retire la batería y acuda al Servicio Técnico Autorizado para su comprobación.
9. Apague el transceptor en ambientes explosivos (Ej. gasolineras, instalaciones de gas, ambientes con exceso de polvo, vapores, etc.).
10. Apague el transceptor mientras reposta combustible o se encuentre en una gasolinera.

Notas:

- Todas las instrucciones anteriores son aplicables al transceptor y sus accesorios. Por favor, póngase en contacto con su distribuidor o Servicio Técnico Autorizado si el transceptor o los accesorios dejan de funcionar correctamente.
- El uso de accesorios no originales, no garantizan el correcto funcionamiento del aparato.

DESEMBALADO Y COMPROBACION DE LOS ARTICULOS:

Desembale cuidadosamente el transceptor. Si faltara algún artículo o estuviese dañado, contacte inmediatamente con su vendedor.

Notas:

- Los artículos suministrados pueden variar en función de la versión de equipo adquirida. Para más información, consulte con su vendedor.
- Consulte con su vendedor para informarse sobre los accesorios opcionales disponibles.

INFORMACION SOBRE LA BATERIA:

Cargue la batería antes de su uso. Realice dos ciclos de carga y descarga completos para que la batería alcance su máximo rendimiento. Cuando la batería está baja, proceda a su carga o reemplácela por otra totalmente cargada.

Utilice siempre baterías recomendadas por el fabricante, utilizar otras baterías puede causar explosión y daños a las personas.

Notas:

- **Utilice siempre el tipo de batería y cargador recomendado por el fabricante.**
- **No deje caer la batería al suelo.**
- **No cortocircuite los terminales.**
- **No arrojar la batería al fuego.**
- **No desarmar.**
- **Cargue la batería en ambientes con una temperatura entre 5°C y 40°C. Si realiza la carga a una temperatura fuera de este rango, puede afectar al proceso normal de carga.**
- **No cargue la batería durante un tiempo prolongado; este procedimiento acortará su vida útil. Retire la batería del cargador cuando la carga haya finalizado.**
- **No utilice el transceptor mientras carga la batería. Le recomendamos apagar el transceptor durante el proceso de carga.**
- **Durante la carga, le recomendamos no retirar la batería del cargador ni desconectar la alimentación del cargador para no interferir en el proceso de carga.**
- **Es normal que la batería se caliente ligeramente durante el proceso de carga.**
- **No recargue la batería si está completamente cargada, este procedimiento acortará su vida útil o provocará daños en la batería.**
- **No cargue la batería si la batería o el transceptor están mojados. Séquelos primeramente con un paño limpio y suave.**
- **Cuando la duración de la batería disminuye considerablemente, después de cargarse de forma completa, sustitúyala por otra nueva de las mismas características que la suministrada con el transceptor.**
- **Evite el contacto de los terminales de la batería con objetos metálicos para evitar cortocircuitos que pueden provocar daños en la batería, daños personales o daños en los objetos. Tenga especial cuidado si guarda la batería en cualquier lugar con objetos metálicos.**
- **Guarde la batería completamente cargada, en un lugar fresco, seco y lejos de los rayos directos del sol.**

CARGA DE LA BATERIA:

Cuando el transceptor indique que la batería está baja, proceda a su carga.

➤ **Procedimiento de carga:**

Cargador de batería con alimentador AC/DC externo:

1. Conecte el alimentador AC/DC a un enchufe de pared que suministre la tensión indicada en su etiqueta de características y conéctelo al cargador de baterías.
2. Coloque la batería o la batería con el transceptor en el compartimento del cargador. Asegúrese de que los contactos de la batería hacen buen contacto con los terminales de carga del cargador.

3. Una vez finalizada la carga completa, retire la batería o el transceptor con su batería del cargador.

Nota:

- El dispositivo de desconexión del cargador de baterías de sobremesa es el alimentador AC/DC.

Cargador de batería con fuente de alimentación incorporada:

1. Conecte el cargador de baterías a un enchufe de pared que suministre la tensión indicada en su etiqueta de características y siga el procedimiento descrito en los puntos 2 y 3 anteriores.

➤ **Almacenamiento de la batería:**

1. La batería debe guardarse con una carga del 50 % – 100 %.
2. Debe guardarse en un ambiente fresco y seco y retirada del transceptor.
3. Manténgala alejada de cualquier fuente de calor y de los rayos directos del sol.

Notas:

- No instale ni retire la batería en ambientes con riesgo de incendio o explosión, una chispa puede causar una explosión.
- No exponga la batería a temperaturas elevadas y manténgala alejada del fuego, puede causar una explosión.
- La batería se descarga más rápidamente cuando está instalada en el transceptor. Siempre retírela del transceptor cuando no vaya a utilizarlo durante un tiempo.

INSTALAR / RETIRAR LA BATERIA:

Coloque la batería en el transceptor sin forzar y respetando su posición y retírela con precaución de no dañarla.

INSTALAR / RETIRAR LA PINZA PARA EL CINTURON:

En caso de que el transceptor incluya pinza para el cinturón, colóquela en la parte trasera del transceptor y asegúrese de que queda fijada correctamente. Retire la pinza del cinturón con precaución de no dañarla.

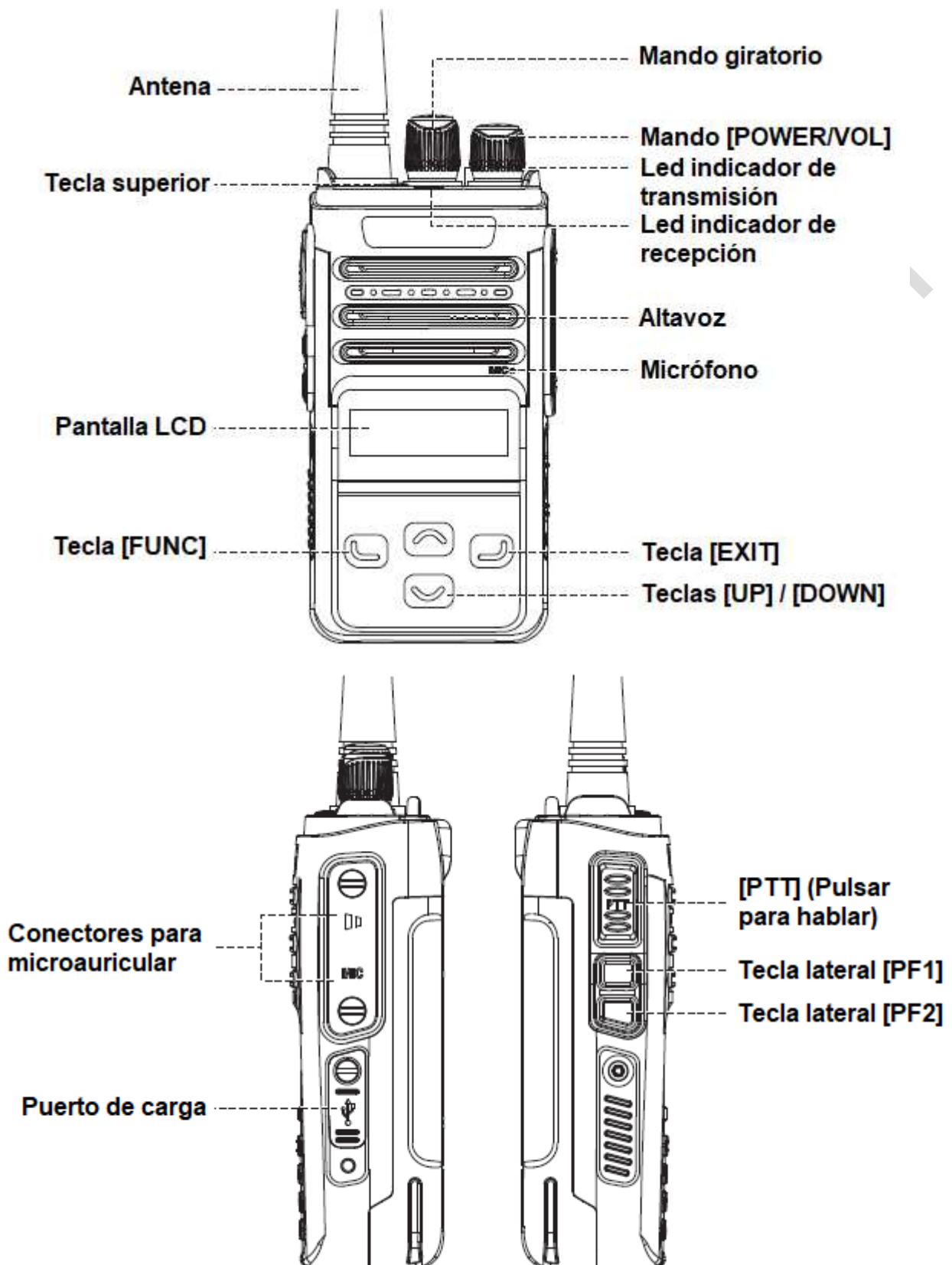
INSTALACION DE MICROAURICULARES (OPCIONAL):

Conecte un microauricular en el conector del transceptor destinado a tal fin.

Notas:

- Para mantener el transceptor resistente al polvo y las salpicaduras, la tapa protectora suministrada debe colocarse correctamente.
- El transceptor no es resistente al polvo y salpicaduras mientras utiliza un accesorio opcional arriesgándose a que el agua penetre a través del conector.
- Para evitar la pérdida auditiva y/o posibles daños auditivos, cuando utilice cascos o auriculares, no escuche a niveles de volumen elevados durante periodos prolongados.

FAMILIARIZARSE CON EL TRANSCEPTOR:



FUNCIONAMIENTO BASICO:**Ajuste del volumen:**

Gire el mando [POWER/VOL] en sentido de las agujas del reloj para encender el transceptor y ajustar el volumen y gírelo en sentido contrario para apagarlo.

Búsqueda rápida:

Pulsar la tecla [▲] o [▼] para seleccionar de uno en uno ajustes o parámetros; manténgala pulsada para buscar rápidamente.

Seleccionar un canal:

Se puede seleccionar a través de las teclas [▲] / [▼].

Escaneado:

Pulse la tecla lateral programada con la función de escaneado para activarlo. Puede programar el tipo de escaneado en el menú de ajuste.

Opciones disponibles:

TO: Cuando se recibe una señal válida, el escaneado se reanuda automáticamente a los 5 segundos si no se realiza ninguna operación en el transceptor.

SE: El escaneado se desactiva cuando se recibe una señal válida.

CO: El escaneado se reanuda a los 5 segundos desde que la señal válida desaparece.

Bloqueo del teclado:

En standby, mantenga pulsada la tecla [EXIT] para bloquear o desbloquear el teclado.

FUNCIONAMIENTO DEL MENU DE AJUSTES:

Entre en el modo menú pulsando la tecla [FUNC], seleccione el menú con la tecla [▲] o [▼] entre en el menú pulsando la tecla [FUNC], seleccione el parámetro deseado con la tecla [▲] o [▼], pulse la tecla [FUNC] para memorizar el ajuste y pulse [EXIT] para salir.

PROGRAMACION DE LAS TECLAS LATERALES:

Utilice el menú de ajustes para la programación de las teclas laterales.

Tecla lateral [PF1]:

Pulsación breve (PF1S):

Opciones disponibles: Sin función (OFF) / Escaneado (SCAN) / Iluminación (B-LIGH) / Transmisión activada por voz (VOX) / Potencia de transmisión (TXPOW) / Llamada selectiva (CALL) / Comunicarse con el grupo A (TALK-A) / Linterna (LAMP).

Por defecto: Potencia de transmisión (TXPOW).

Pulsación larga (PF1L):

Opciones disponibles: Sin función (OFF) / Escaneado (SCAN) / Iluminación (B-LIGH) / Transmisión activada por voz (VOX) / Potencia de transmisión (TXPOW) / Llamada selectiva (CALL) / Comunicarse con el grupo A (TALK-A) / Linterna (LAMP).

Por defecto: Llamada selectiva (CALL).

Tecla lateral [PF2]:

Pulsación breve (PF2S):

Opciones disponibles: Sin función (OFF) / Escaneado (SCAN) / Iluminación (B-LIGH) / Transmisión activada por voz (VOX) / Potencia de transmisión (TXPOW) / Llamada selectiva (CALL) / Comunicarse con el grupo A (TALK-A) / Linterna (LAMP).

Por defecto: Linterna (LAMP).

Nota:

- Mantenga pulsada la tecla lateral [PF2] para abrir el squelch.

PROGRAMACION DE LA TECLA SUPERIOR:

Utilice los menús de ajustes para la programación de la tecla superior.

Opciones disponibles: Sin función (OFF) / Alarma de emergencia (ALARM) / SOS (SOS).

Por defecto: Alarma de emergencia (ALARM).

ESPECIFICACIONES TECNICAS:

Rango de frecuencias:	446.00625 MHz – 446.19375 MHz (Tx/Rx).
Nº de canales:	16 canales.
Tipo de antena:	Integral.
Potencia de salida (P.R.A.):	0.5 W.
Canalización:	12.5 kHz.
Tipo de modulación:	FM (F3E).
Subtonos "CTCSS":	50 programables.
Códigos "DCS":	105 programables.
Emisiones espúreas:	<0.25 µW.
Radiaciones parásitas:	≤2 nW.
Alimentación:	Batería de Ión-Lítio 7.4 V/2000 mAh.
Temperatura de funcionamiento:	-20 °C a +50 °C.
Ciclo de trabajo:	100 %.

TABLA DE CANALES Y FRECUENCIAS:

Canal (CH)	Frecuencia (MHz)	Canal (CH)	Frecuencia (MHz)
1	446.00625	9	446.10625
2	446.01875	10	446.11875
3	446.03125	11	446.13125
4	446.04375	12	446.14375
5	446.05625	13	446.15625
6	446.06875	14	446.16875
7	446.08125	15	446.18125
8	446.09375	16	446.19375

SOLUCION DE PROBLEMAS:

Si tiene problemas con el funcionamiento del transceptor, contacte con su vendedor o Servicio Técnico.

DECLARACION DE CONFORMIDAD:**PIHERNZ****DECLARACION DE CUMPLIMIENTO UE**

Nosotros: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. CIF: A-08671638.
C/ Comerç, 2-22. Nave 12. Polígono Industrial El Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (ESPAÑA).

Descripción del producto:

Equipo	:	TRANSCEPTOR PORTATIL PMR-446
Marca	:	DYNASCAN
Modelo	:	LP-50
Fabricado por	:	PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
Fabricado en	:	R.P.C

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el equipo indicado es conforme con las disposiciones de la Directiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo y del consejo de 16 de abril de 2014 relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos radioeléctricos, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 188/2016 y por la que se deroga la Directiva 1999/05/CE.

La conformidad del producto se demuestra especialmente mediante el completo cumplimiento de las siguientes normas:

- ETSI EN 303 405 V1.1.1 (2017-05).
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11).
- ETSI EN 301 489-5 V2.2.1 (2019-04).
- EN 62368-1 (2020) + A11 (2020).
- EN 50566 (2017).

El organismo notificado 1313 "Bay Area Compliance Laboratories Corp. (BACL)" ha expedido el Certificado de Examen UE de tipo (Modulo B) nº: B2203287.

Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (España), a 26 de Abril de 2022.



Jordi Pi Anton, Administrador.
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.



CONDICIONES DE GARANTIA:

Las condiciones de garantía reúnen todos los derechos que tiene el consumidor o usuario de acuerdo con lo dispuesto en la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios. Estas condiciones de garantía son independientes de los derechos que tiene el consumidor o usuario frente al vendedor derivado del contrato de compra-venta del aparato.

El aparato está garantizado por un periodo de 3 años a reparar sin cargo cualquier avería o defecto siempre que el mismo sea debido a un fallo de fabricación o a un componente defectuoso que suponga la falta de conformidad del producto.

La garantía es única e intransferible, no pudiendo ser emitida de nuevo ni en original ni en copia. La sustitución por avería del aparato, cualquier accesorio o pieza del mismo no implicará prórroga de la garantía. En caso de que el aparato sea reemplazado por otro nuevo, el plazo dispondrá siempre como mínimo de un periodo de 6 meses de garantía desde la entrega, pero en ningún caso empieza un periodo nuevo de 3 años.

La garantía cubre la sustitución y reposición gratuita de todas las piezas que presenten defectos en los materiales y componentes empleados en la fabricación y/o montaje del aparato.

La comprobación de los accesorios es responsabilidad del adquiriente en el momento de la compra del aparato.

La garantía no cubre las posibles averías causadas por accidentes, instalación y uso inadecuado, uso de accesorios no originales o incompatibles, conexión a una tensión distinta a la especificada, ni reclamaciones debidas a deterioro en el aspecto externo por el uso normal o reparaciones realizadas por personal ajeno al Servicio Técnico Oficial.

La garantía quedará anulada en aparatos y accesorios en los que el número de serie haya sido modificado, borrado o se presente ilegible.

La garantía no cubre las baterías recargables ni aunque éstas formen parte del equipo adquirido ya que se consideran material fungible. Su posible deterioro debe de ser comunicado en un plazo máximo de QUINCE DIAS contados a partir de la fecha de compra del aparato.

Para hacer uso de la garantía es imprescindible entregar en el establecimiento vendedor o en el Servicio Técnico Oficial el aparato averiado junto con sus accesorios y la siguiente documentación:

1. Factura de compra o ticket original.
2. Descripción de la avería o defectos encontrados.

Guarde por tanto la factura o ticket de compra del aparato durante el periodo de garantía.

INFORMATION:

PMR-446 equipment is free to use, no requires administrative authorisation or licence.

Countries where may be used:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	



This equipment complies whit Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Once its useful life is finished, it must be recycled or dismantled. Non-recycled electronic products are potentially dangerous for the environment. For more information, please contact your distributor, salesperson or your local or regional administration.

Electronic products that have not been disposed of in this way are potentially dangerous for the environment and public health due to the possible presence of dangerous substances.



This equipment complies with Directive 2017/2102/EU of the European Parliament of the Council of 15 November 2017 amending Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

- This Instruction Manual has been written with the intention of supplying as much information as possible. PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. is not responsible for any omissions or any errors in printing or translation.
- It is forbidden the total or partial reproduction of the Instruction Manual without prior written authorization from PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
- EU-Contact:
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. C/ Comerç, 2. Nave 12. Polígono Industrial el Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Spain)

INTRODUCTION:

- Read the Instruction Manual completely to know all the functions that the product offers. It is important to note that some of the functions can be explained in relation to the information in the previous chapters. By reading only part of it, you cannot understand the full explanation of the function.
- It is important that you correctly understand the instructions of this Manual.
- Keep the Manual for future references.

MAINTENANCE AND SAFETY CAUTIONS:

This PMR-446 transceiver is manufactured to the high-quality standards, with excellent design and advanced technology. The following instructions will help you to comply with the warranty conditions, and to operate the radio safely.

1. Keep the transceiver and all accessories away from the children.
2. Do not disassemble the radio; unprofessional technician may damage the radio.
3. Use the supplied battery pack and battery charger to avoid damage the radio.
4. Do not put the radio near to the heating devices and do not expose it to direct sunlight for a long time.
5. Do not put the radio in extremely dusty, moist, wet or unstable surface.
6. Do not clean the radio with alcohol or solvents.
7. Do not transmit if the antenna is damaged.
8. Turn OFF immediately if the radio emits an unusual odour or smokes, then remove the battery pack and contact with an Authorized Technical Service for checking.
9. Turn OFF the radio in explosive environment (e.g., fuelling stations, gas installations, dusty environments, steam, etc.).
10. Turn OFF the radio while refuelling or parking at the gas station.

Notes:

- All the above instructions are used for this radio and accessories. Please contact with your dealer or Authorized Technical Service if the radio or accessories not operate properly.
- The use of non-original accessories does not guarantee correct operation of the radio.

UNPACKING AND CHECKING ARTICLES:

Unpack carefully the radio. If any article is missing or damaged, contact immediately with your salesperson.

Notes:

- The supplied articles may differ because on the version of radio acquired. For more information, consult with your salesperson.
- Consult with your salesperson to the optional accessories for this radio.

BATTERY PACK INFORMATION:

Charge the battery pack before use. Perform two full charge-discharge cycles so that the battery reaches the maximum performance. When the battery is low, charge it or replace by other a fully charged one.

Always use battery pack recommended by the manufacturer, other battery packs can cause explosion and damage to user.

Notes:

- Use the battery pack and desktop charger recommended by manufacturer.
- Don't drop the battery pack.
- Don't short-circuit the battery terminals.
- Don't expose the battery pack to the fire.
- Do not disassemble.
- Charge the battery pack in an environment with a temperature range between 5°C and 40°C. Charging outside this range may not fully charge the battery.
- Don't charge the battery pack for a long time; the battery life will be shortened. Remove the battery from the desktop charger when the charging is finished.
- Do not use the radio while charging the battery pack. We suggest turn OFF the radio while charging process.
- While charging, we recommend that you not remove the battery pack from the desktop charger or shut OFF the power supply from the charger so as not to interfere with the charging process.
- It is normal for the battery pack to warm up slightly during the charging process.
- Do not charge the battery if it is fully charged, otherwise the battery life will shorten or damaged.
- Do not charge if the battery or the radio is wet. First clean with dry cloth before charging.
- When the battery operating time decreases considerably, after being fully charged, replace it with a new one of the same characteristics as the one supplied with the radio.
- Avoid contact of the battery terminals with metallic objects to avoid short-circuit that can cause battery damages, personal injury or to the objects damages. Take special cautions if you keep the battery anywhere with metallic objects.
- Keep the fully charged battery in a cool, dry place and away from direct sunlight.

CHARGING THE BATTERY PACK:

When the radio indicates low battery voltage, please charge it.

➤ **Charging procedure:**

Battery charger with external AC/DC adapter:

1. Connect the AC/DC adapter to a wall outlet that supplies the same voltage indicated on its characteristics label and connect it to the desktop battery charger.
2. Place the battery pack or the battery pack with the radio in to charger slot. Make sure that the battery terminals have adequate connection with the charger's charging terminals.
3. After the charge is complete, remove the battery pack or the radio with its battery from the desktop charger slot.

Note:

- The switch-off device of the desktop battery charger is the AC/DC adapter.

Battery charger with incorporated power supply:

1. Connect the battery desktop charger to a socket that supplies the same voltage

indicated on its characteristics label and follow the procedure described in 2 and 3 points above.

➤ **Battery pack storage:**

1. The battery pack should be kept with a 50% - 100% charge.
2. It should be kept in a cool, dry environment and removed from the radio.
3. Keep it away from any heat source and direct sunlight.

Notes:

- Do not install or remove the battery pack in environments with risk of fire or explosion, a spark can cause an explosion.
- Do not expose the battery pack to high temperatures and keep it away from fire, it may cause an explosion.
- The battery discharges faster when it is installed in the radio. Always remove it from the radio when you are not using it for a while.

INSTALL / REMOVE THE BATTERY PACK:

Install the battery pack in the radio without excessive pressure and into correct position and remove it carefully so as not to damage it.

INSTALL / REMOVE THE BELT CLIP:

If the radio supplied with belt clip, attach it to the back of the radio and make sure it is properly attached. Remove the belt clip carefully for not damage it.

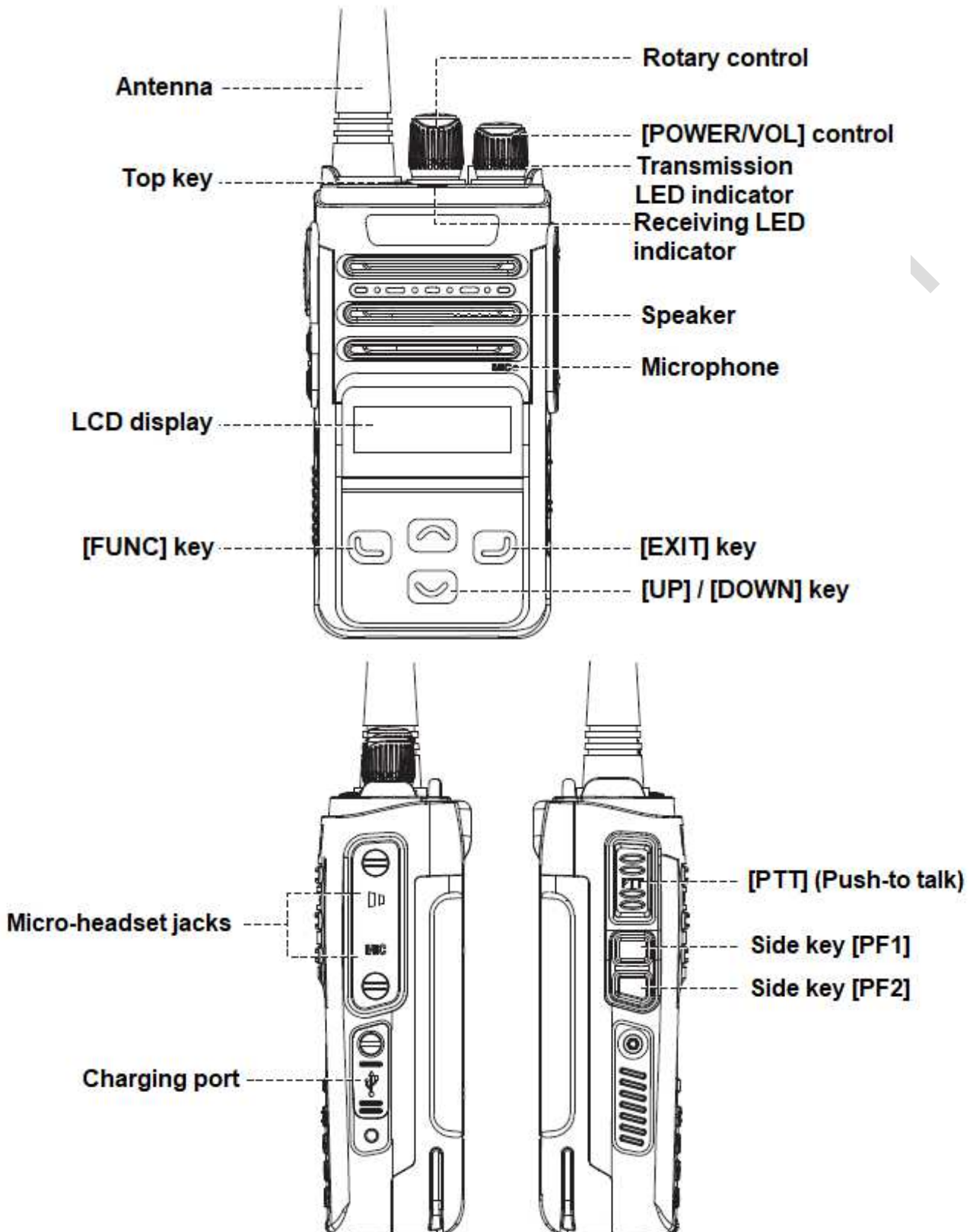
INSTALL THE MICRO-HEADSET (OPTIONAL):

Connect a micro-headset to the jack on the radio intended for this purpose.

Notes:

- To radio dust and splashes resistant, the supplied protective cover must be attached correctly.
- The radio is not resistant to dust and splashes while using an optional accessory risking water seep through the connector.
- To avoid hearing loss and/or possible hearing damage, when using headphones or earphones, do not listen at high volume levels for long time.

GETTING STARTED:



BASIC OPERATION:

Volume adjustment:

Turn the [POWER/VOL] control clockwise to turn ON the radio and adjust the volume, and turn counterclockwise to turn OFF the radio.

Quick search function:

Press the [▲] or [▼] key to select settings or parameters one at a time; press and hold to quickly search.

Select channel:

Can be selected through the [▲] / [▼] keys.

Scanning:

Press the side key programmed with the scan function to turn ON scan function. You can program the scan mode in the setting menu.

Available options:

TO: When a valid signal is received, scanning resumes automatically if no operation is performed on the radio within 5 seconds.

SE: Stop scanning when a valid signal is received.

CO: Scanning resumes 5 seconds after the valid signal disappears.

Keypad lock:

In standby mode, press and hold the [EXIT] key to lock or unlock the keypad.

SETTINGS MENU OPERATION:

Enter the menu mode by pressing the [FUNC] key, select the menu with the [▲] or [▼] key, enter the menu by pressing the [FUNC] key, select the desired parameter with the [▲] or [▼] key, press the [FUNC] key to save the setting and press [EXIT] to exit.

PROGRAMMING THE SIDE KEYS:

Use the setting menu to programming the side keys.

Side key [PF1]:

Short press (PF1S):

Available options: No function (OFF) / Scan (SCAN) / Backlight (B-LIGH) / Voice operated transmission (VOX) / Power switch (TXPOW) / Selective call (CALL) / Talking with group A (TALK-A) / Flashlight (LAMP).

Default: Power switch (TXPOW).

Long press (PF1L):

Available options: No function (OFF) / Scan (SCAN) / Backlight (B-LIGH) / Voice operated transmission (VOX) / Power switch (TXPOW) / Selective call (CALL) / Talking with group A (TALK-A) / Flashlight (LAMP).

Default: Selective call (CALL).

Side key [PF2]:

Short press (PF2S):

Available options: No function (OFF) / Scan (SCAN) / Backlight (B-LIGH) / Voice operated transmission (VOX) / Power switch (TXPOW) / Selective call (CALL) / Talking with group A (TALK-A) / Flashlight (LAMP).

Default: Flashlight (LAMP).

Note:

- Press and hold the [PF2] side key to turn ON the squelch function.

PROGRAMMING THE TOP KEY:

Use the settings menu for programming the top key.

Available options: No function (OFF) / Emergency alarm (ALARM) / SOS function (SOS).

Default: Emergency alarm (ALARM).

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Frequency range:	446.00625 MHz - 446.19375 MHz (TX/RX).
Channels no.:	16 channels.
Antenna type:	Integral.
Transmission output power (E.R.P.):	0.5 W.
Channel steps:	12.5 kHz.
Modulation mode:	FM (F3E).
CTCSS codes:	50 programmable.
DCS codes:	105 programmable.
Spurious emissions:	<0.25 µW.
Spurious radiations:	≤2 nW.
Power supply:	Li-Ion battery packs 7.4 V/2000 mAh.
Operation temperature:	-20 °C to +50 °C.
Duty cycle:	100 %.

CHANNEL AND FREQUENCY TABLE:

Channel (CH)	Frequency (MHz)	Channel (CH)	Frequency (MHz)
1	446.00625	9	446.10625
2	446.01875	10	446.11875
3	446.03125	11	446.13125
4	446.04375	12	446.14375
5	446.05625	13	446.15625
6	446.06875	14	446.16875
7	446.08125	15	446.18125
8	446.09375	16	446.19375

TROUBLESHOOTING:

If you have problems with the operation of the radio, contact your salesperson or Authorized Technical Service.

DECLARATION OF CONFORMITY:**PIHERNZ****EU STATEMENT OF COMPLIANCE**

We: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
I.D. number: A-08671638.
C/ Comerç, 2-22. Nave 12. Polígono Industrial El Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (SPAIN).

Product description:

Equipment	:	PMR-446 HANDPORTABLE TRANSCEIVER
Brand	:	DYNASCAN
Model	:	LP-50
Manufacturer	:	PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
Made in	:	P.R.C.

Declare under our sole responsibility that the named equipment it's conforms to the provisions of the Directive 2014/53/UE of the European Parliament and of the council of 16 April 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/5/EC.

The product conformity is especially evidenced by full compliance with the following standards:

- ETSI EN 303 405 V1.1.1 (2017-05).
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11).
- ETSI EN 301 489-5 V2.2.1 (2019-04).
- EN 62368-1 (2020) + A11 (2020).
- EN 50566 (2017).

The notified body 1313 "*Bay Area Compliance Laboratories Corp. (BACL)*" has issued the EU-Type Examination (Module B) Certificate number: B2203287.

Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Spain), 2022-04-26.



Jordi Pi Anton, Manager.
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.



GUARANTEE CONDITIONS:

The guarantee conditions comply with all the rights that the consumer or user has in accordance with the provisions of the General Law for the Protection of Consumers and Users. These guarantee conditions are independent of the rights that the consumer or user has against the salesperson derived from the purchase-sale agreement of the equipment.

The equipment is guaranteed for a period of 3 years to repair any fault or defect free of charge whenever it is due to a manufacturing fault or a defective component that implies the not product conformity.

The guarantee is unique and non-transferable, and cannot be reissued in original or copy. Replacement due to failure of the equipment, any accessory or part of it will not imply an extension of the warranty. In case that the equipment is replaced by a new one, the term will always have at least a guarantee period of 6 months from delivery, but in no case does a new period of 3 years begin.

The warranty covers the free replacement of all parts that have defects in the materials and components used in the manufacture and/or assembly of the equipment.

The verification of the accessories is the responsibility of the user at the time of purchase of the equipment.

The warranty does not cover damages caused by accidents, installation and improper use, use of non-original or incompatible accessories, connection to a different voltage than specified in the instruction manual, or deterioration in the external appearance by normal use or repairs carried out by personnel other than the Authorized Technical Service.

The warranty doesn't cover the equipment and accessories in those that the serial number has been modified, erased or show up illegible.

The warranty doesn't cover the rechargeable batteries neither although these are part of the acquired equipment since they are considered fungible material. Its possible defects should be communicated in a maximum term of 15 counted DAYS starting from the date of purchase of the equipment.

To make use of the guarantee it is necessary to deliver the damaged equipment together with its accessories and the following documentation to the salesperson or the Authorized Technical Service:

1. Purchase invoice or original ticket.
2. Damage descriptions or defects.

Therefore, keep the ticket or purchase invoice of the equipment throughout the warranty.

INFORMATION:

Les radios PMR-446 peut être utilisé librement, vous n'avez pas besoin d'autorisation administrative ou de licence pour l'utiliser.

Pays où l'utilisation est autorisée:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	



Cet appareil est conforme à la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Une fois l'appareil en fin de vie, il doit être recyclé ou démantelé. Les équipements électroniques non recyclés sont potentiellement dangereux pour l'environnement. Pour plus d'informations, vous pouvez contacter votre distributeur, fournisseur ou votre administration locale ou régionale.

Les équipements électroniques qui n'ont pas fait l'objet d'une collecte sélective sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé publique à cause de la présence possible de substances dangereuses.



Cet appareil est conforme à la directive 2011/65/UE et à ses modifications ultérieures selon la directive 2015/863/UE relative à la limitation d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS).

- Ce Manuel D'utilisation a été rédigé en essayant d'obtenir un maximum de détails dans les explications décrites. PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. n'est pas responsable de toute omission éventuelle ainsi que des erreurs d'impression ou de traduction.

- La reproduction totale ou partielle de ce Manuel D'utilisation est interdite sans l'autorisation écrite préalable de PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.

- Contact dans l'UE:

PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. C/ Comerç, 2. Nave 12. Polígono Industrial el Plá. 08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Espagne).

INTRODUCTION:

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation pour connaître toutes les fonctions offertes par le produit. Il est important de noter que certaines des fonctions peuvent être expliquées en relation avec les informations des chapitres précédents. En n'en lisant qu'une partie, vous risquez de ne pas comprendre l'explication complète de la fonction.
- Il est important que vous compreniez correctement les instructions du Manuel.
- Conservez le Manuel pour toute référence ultérieure.

L'ENTRETIEN ET LES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ:

- Éteignez et ne faites pas fonctionner l'émetteur-récepteur, ni ne chargez ou changez la batterie dans des zones où il existe un risque d'incendie ou d'explosion.
- N'ouvrez pas et ne tentez pas de modifier ou de régler l'émetteur-récepteur.
- N'utilisez pas l'émetteur-récepteur si l'antenne est endommagée.
- N'utilisez pas l'émetteur-récepteur dans des zones où son utilisation est interdite.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur dans la zone de déploiement des airbags d'un véhicule.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur, la batterie ou le chargeur de batterie à une exposition prolongée à la lumière directe du soleil, à la poussière, à des températures élevées et à des niveaux élevés d'humidité.
- Maintenez une distance minimale de 5 cm entre l'émetteur-récepteur et votre bouche pendant la transmission.
- Si l'émetteur-récepteur ou le chargeur de batterie émet de la fumée ou des odeurs étranges éteignez immédiatement l'émetteur-récepteur ou le chargeur de batterie et contactez avec le Service Technique pour le faire réparer.
- Ne prenez pas l'émetteur-récepteur directement par l'antenne.
- Fixez la couverture protectrice sur la prise MIC/SP lorsque vous n'utilisez pas de micro-casque.
- Après une utilisation prolongée, les touches, les boutons et le boîtier extérieur peuvent facilement se salir. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon légèrement humidifié avec un produit neutre; n'utilisez pas de produits contenant de l'alcool ou des solvants.
- Respectez les réglementations locales concernant l'utilisation de ce type d'appareil.
- L'usage inadapté de cet équipement est de la responsabilité exclusive de l'utilisateur de cet équipement.

DÉBALLER ET VÉRIFIER LES ARTICLES:

Avant l'utilisation:

1. Vérifiez que l'emballage n'est pas endommagé.
2. Déballer soigneusement et vérifiez que tous les articles sont inclus. Si un article manque ou est endommagé, contactez immédiatement votre vendeur.

Remarque:

- Les articles fournis peuvent être différents selon la version de l'équipement est acheté. Veuillez consulter votre vendeur pour plus d'informations.
- Veuillez consulter votre vendeur pour obtenir des informations sur les accessoires disponibles en option.

INFORMATIONS SUR LA BATTERIE:

Chargez la batterie avant de l'utiliser. Effectuez deux cycles complets de charge et de décharge pour amener la batterie à ses performances maximales. Lorsque la batterie est faible, chargez-la ou remplacez-la par une batterie entièrement chargée.

Utilisez toujours les batteries recommandées par le fabricant, l'utilisation d'autres batteries peut provoquer une explosion et des blessures aux personnes.

Remarque:

- Utilisez toujours le type de batterie et de chargeur recommandé par le fabricant.
- Ne laissez pas tomber la batterie sur le sol.
- Ne court-circuitez pas les bornes.
- Ne pas jeter la batterie au feu.
- Ne pas démonter.
- Chargez la batterie dans un environnement dont la température est comprise entre 5°C et 40°C. La charge à une température hors de cette plage peut affecter le processus de charge normal.
- Ne chargez pas la batterie pendant une longue période; cela réduirait sa durée de vie utile. Retirez la batterie du chargeur lorsque la charge est terminée.
- Ne faites pas fonctionner l'émetteur-récepteur pendant la charge de la batterie. Nous vous recommandons d'éteindre l'émetteur-récepteur pendant la charge.
- Pendant la charge, nous vous recommandons de ne pas retirer la batterie du chargeur ni de couper l'alimentation du chargeur afin de ne pas interférer avec le processus de charge.
- Il est normal que la batterie devienne légèrement chaude pendant le processus de charge.
- Ne rechargez pas la batterie si elle est complètement chargée, cela réduirait la durée de vie utile de la batterie ou l'endommagerait.
- Ne chargez pas la batterie si la batterie ou l'émetteur-récepteur sont mouillés. Séchez-le d'abord avec un chiffon propre et doux.
- Lorsque la durée de vie utile de la batterie devient significativement plus courte après avoir été complètement chargée, remplacez la batterie par une nouvelle ayant les mêmes caractéristiques que celle fournie avec l'émetteur-récepteur.
- Évitez que les bornes de la batterie n'entrent en contact avec des objets métalliques afin d'éviter tout court-circuit susceptible d'endommager la batterie, de provoquer des blessures ou d'endommager des objets. Soyez particulièrement prudent si vous stockez la batterie dans un endroit où se trouvent des objets métalliques.
- Conservez la batterie entièrement chargée, dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE:

Lorsque l'émetteur-récepteur indique que la batterie est faible, chargez la batterie.

➤ **Procédure de chargement:**

Chargeur de batterie avec alimentateur externe AC/DC:

1. Connectez le alimentateur AC/DC à une prise murale fournissant la tension indiquée sur sa plaque signalétique et connectez-le au chargeur de batterie.
2. Placez la batterie ou la batterie avec l'émetteur-récepteur dans le compartiment du chargeur. Assurez-vous que les contacts de la batterie sont bien en contact avec les bornes de charge du chargeur.
3. Lorsqu'il est complètement chargé; retirez la batterie ou l'émetteur-récepteur avec sa batterie du chargeur.

Remarque:

- L'appareil de déconnexion du chargeur de batterie est l'alimentateur AC/DC.

Chargeur de batterie avec alimentation interne:

1. Branchez le chargeur de batterie sur une prise fournissant la tension indiquée sur sa plaque signalétique et suivez la procédure décrite aux points 2 et 3 ci-dessus.

➤ **Stockage de la batterie:**

1. La batterie doit être stockée avec une charge de 50 % à 100 %.
2. Il doit être stocké dans un environnement frais et sec et retiré de l'émetteur-récepteur.
3. Garder à l'écart des sources de chaleur et des rayons directs du soleil.

Remarque:

- N'installez pas ou ne retirez pas la batterie dans des environnements où il existe un risque d'incendie ou d'explosion, une étincelle pouvant provoquer une explosion.
- N'exposez pas la batterie à des températures élevées et tenez-la à l'écart du feu, elle pourrait provoquer une explosion.
- La batterie se décharge plus rapidement lorsqu'elle est installée dans l'émetteur-récepteur. Retirez-la toujours de l'émetteur-récepteur lorsqu'elle ne sera pas utilisée pendant une longue période de temps.

INSTALLER / RETIRER LA BATTERIE:

Insérez la batterie dans l'émetteur-récepteur sans forcer et en respectant sa position, et retirez-la avec précaution pour ne pas l'endommager.

PLACER / RETIRER LE CLIP CEINTURE:

Si l'émetteur-récepteur comprend un clip de ceinture, fixez-le à l'arrière de l'émetteur-récepteur et assurez-vous qu'il est correctement fixé. Retirez le clip de ceinture en veillant à ne pas l'endommager.

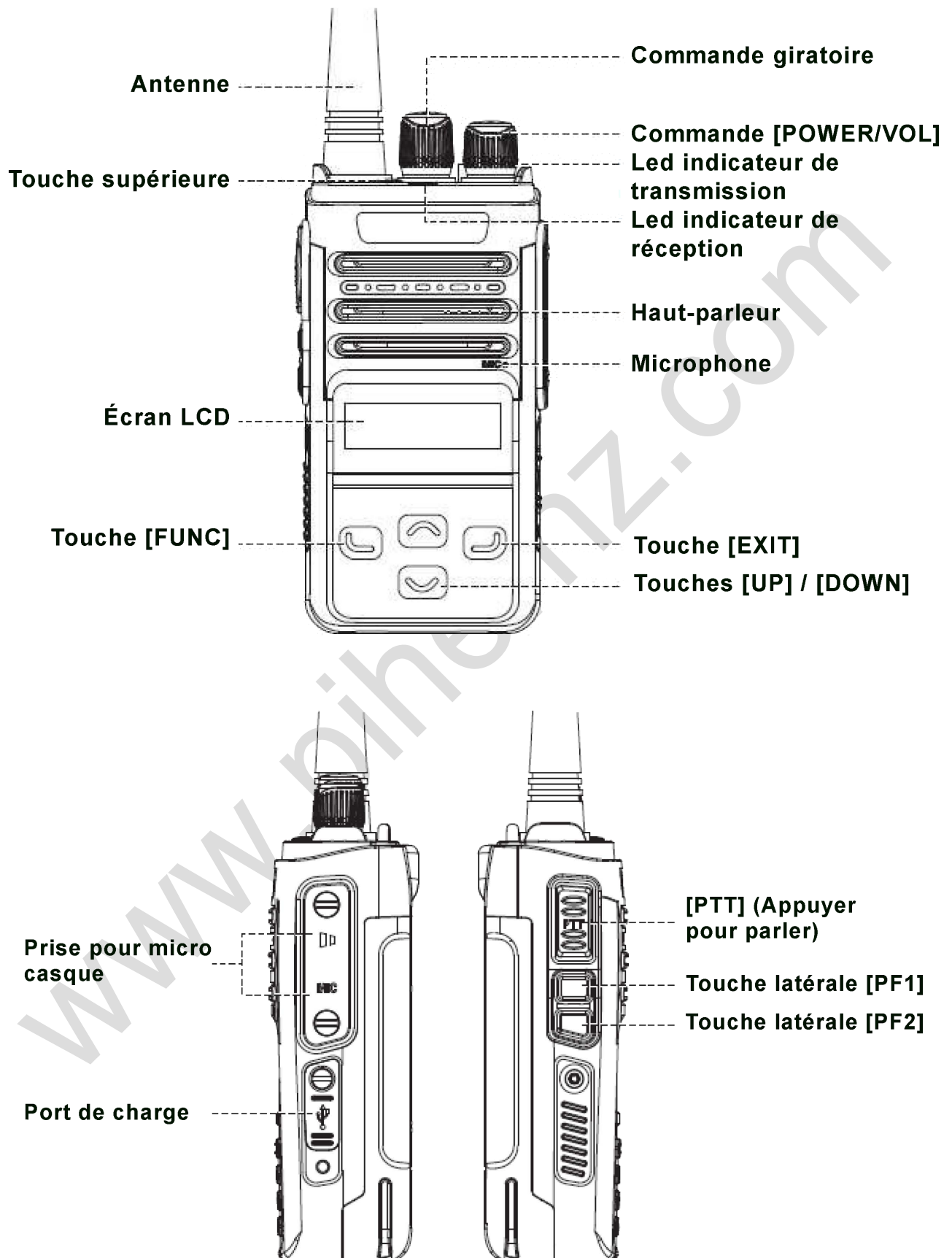
INSTALLER UN MICRO-CASQUE (EN OPTION):

Branchez un micro-casque externe dans la prise de l'émetteur-récepteur.

Remarque:

- Pour que l'émetteur-récepteur résiste à la poussière et aux éclaboussures, le capuchon de protection fournie doit être correctement fixé.
- L'émetteur-récepteur n'est pas résistant à la poussière et aux éclaboussures lorsqu'il utilise un accessoire optionnel et risque de laisser entrer de l'eau par le connecteur.
- Pour éviter une perte d'audition et/ou d'éventuels dommages auditifs, lorsque vous utilisez un casque ou des écouteurs, n'écoutez pas à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.

FAMILIARISATION AVEC L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR:



FONCTIONNEMENT DE BASE:**Réglage du volume :**

Tournez la commande [POWER/VOL] dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'émetteur-récepteur et régler le volume, et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour éteindre l'émetteur-récepteur.

Recherche rapide :

Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner un réglage ou un paramètre à la fois ; maintenez cette touche enfoncée pour effectuer une recherche rapide.

Sélectionner un canal :

Il peut être sélectionné à l'aide des touches [▲] / [▼].

Balayage :

Appuyez sur la touche latérale programmée avec la fonction de balayage pour l'activer. Vous pouvez programmer le type de balayage dans le menu de réglage.

Options disponibles :

TO : Lorsqu'un signal valide est reçu, le balayage reprend automatiquement après 5 secondes si aucune opération n'est effectuée sur l'émetteur-récepteur.

SE : Le balayage s'arrête lorsqu'un signal valide est reçu.

CO : Le balayage reprend 5 secondes après la disparition du signal valide.

Verrouillage du clavier :

En veille, appuyez sur la touche [EXIT] et maintenez-la enfoncée pour verrouiller ou déverrouiller le clavier.

FONCTIONNEMENT DU MENU DE RÉGLAGES :

Accédez au mode menu en appuyant sur la touche [FUNC], sélectionnez le menu avec la touche [▲] ou [▼], accédez au menu en appuyant sur la touche [FUNC], sélectionnez le paramètre souhaité avec la touche [▲] ou [▼], appuyez sur la touche [FUNC] pour enregistrer le réglage et appuyez sur [EXIT] pour quitter.

PROGRAMMATION DES TOUCHES LATÉRALES :

Utilisez le menu des paramètres pour programmer les touches latérales.

Touche latérale [PF1J] :

Appui bref (PF1S) :

Options disponibles : Aucune fonction (OFF) / Balayage (SCAN) / Éclairage (B-LIGH) / Transmission activée par la voix (VOX) / Puissance de transmission (TXPOW) / Appel sélectif (CALL) / Communiquer avec le groupe A (TALK-A) / Lampe (LAMP).

Par défaut : Puissance de transmission (TXPOW).

Appui long (PF1L) :

Options disponibles : Aucune fonction (OFF) / Balayage (SCAN) / Éclairage (B-LIGH) / Transmission activée par la voix (VOX) / Puissance de transmission (TXPOW) / Appel sélectif (CALL) / Communiquer avec le groupe A (TALK-A) / Lampe (LAMP).

Par défaut : Appel sélectif (CALL).

Touche latérale [PF2] :

Appui bref (PF2S) :

Options disponibles : Aucune fonction (OFF) / Balayage (SCAN) / Éclairage (B-LIGH) / Transmission activée par la voix (VOX) / Puissance de transmission (TXPOW) / Appel sélectif (CALL) / Communiquer avec le groupe A (TALK-A) / Lampe (LAMP).

Par défaut : Lampe (LAMP).

Remarque:

- Appuyez et maintenez enfoncée la touche latérale [PF2] pour ouvrir le squelch.

PROGRAMMATION DE LA TOUCHE SUPÉRIEURE :

Utilisez les menus de paramétrage pour programmer la touche supérieure.

Options disponibles : Aucune fonction (OFF) / Alarme d'urgence (ALARM) / SOS (SOS).

Par défaut : Alarme d'urgence (ALARM).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Gamme de fréquences :	446.00625 MHz – 446.19375 MHz (Tx/Rx).
N° des canaux :	16 canaux.
Type d'antenne :	Intégral.
Puissance de sortie (P.R.A.) :	0.5 W.
Attribution de canaux :	12.5 kHz.
Type de modulation :	FM (F3E).
Tonalité subaudible « CTSS » :	50 programmables.
Codes « DCS » :	105 programmables.
Émissions non essentielles :	<0.25 µW.
Signaux indésirables :	≤2 nW.
Alimentation :	Batterie de Lithium-ion 7.4 V/2000 mAh.
Température de fonctionnement :	-20 °C à +50 °C.
Cycle de travail :	100 %.

TABLEAU DES CANAUX ET DES FRÉQUENCES :

Canal (CH)	Fréquence (MHz)	Canal (CH)	Fréquence (MHz)
1	446.00625	9	446.10625
2	446.01875	10	446.11875
3	446.03125	11	446.13125
4	446.04375	12	446.14375
5	446.05625	13	446.15625
6	446.06875	14	446.16875
7	446.08125	15	446.18125
8	446.09375	16	446.19375

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES :

Si vous rencontrez des difficultés avec le fonctionnement de l'émetteur-récepteur, veuillez contacter votre vendeur ou le Service Technique.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:**PIHERNZ****DECLARATION DE CONFORMITÉ UE**

Nous: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. CIF: A-08671638.
C/ Comerç, 2-22. Nave 12. Polígono Industrial El Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (ESPAGNE).

Description du produit:

Équipement: ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR PORTATIF PMR-446
Marque: DYNASCAN
Modèle: LP-50
Fabriqué par: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
Fabriqué à: R.P.C.

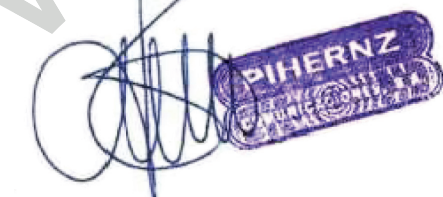
Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que l'équipement indiqué est conforme aux dispositions de la directive 2014.53/UE du Parlement Européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres sur la commercialisation d'équipements radioélectriques, transposée dans la législation espagnole par le Décret royal 188.2016 et abrogeant la Directive 1999/05 CE.

La conformité du produit apparaît particulièrement au travers du respect total des normes suivantes :

- ETSI EN 303 405 V1.1.1 (2017-05).
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11).
- ETSI EN 301 489-5 V2.2.1 (2019-04).
- EN 62368-1 (2020) + A11 (2020).
- EN 50566 (2017).

L'organisme notifié 1313 « Bay Area Compliance Laboratories Corp. (BACL) » a délivré le certificat d'examen de type UE (module B) n° : B2203287.

À Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (España), le 26 avril 2022



Jordi Pi Antón. Administrateur
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.



CONDITIONS DE GARANTIE:

Les conditions de garantie comprennent tous les droits dont dispose le consommateur ou l'utilisateur conformément aux dispositions de la loi générale pour la défense des consommateurs et des utilisateurs. Ces conditions de garantie sont indépendantes des droits que le consommateur ou l'utilisateur possède à l'encontre du vendeur découlant du contrat de vente de l'appareil.

L'appareil est garanti pendant une période de 3 ans pour réparer gratuitement toute panne ou défaut à condition qu'il soit dû à un défaut de fabrication ou à un composant défectueux qui implique le défaut de conformité du produit.

La garantie est unique et non transférable et ne peut être réémise en original ou en copie. Le remplacement de l'appareil, d'un accessoire ou d'une partie de l'appareil en raison d'un défaut n'implique pas une extension de la garantie. Dans le cas où l'appareil est remplacé par un nouveau, le terme aura toujours au moins une période de 6 mois de garantie à partir de la livraison, mais en aucun cas commence une nouvelle période de 3 ans.

La garantie couvre le remplacement et l'échange gratuit de toutes les pièces défectueuses dans les matériaux et les composants utilisés dans la fabrication et/ou l'assemblage de l'appareil.

Il est de la responsabilité de l'acheteur de vérifier les accessoires au moment de l'achat de l'appareil.

La garantie ne couvre pas les éventuelles pannes causées par des accidents, une installation et une utilisation incorrectes, l'utilisation d'accessoires non originaux ou incompatibles, le branchement à une tension différente de celle spécifiée, ni les réclamations dues à la détérioration de l'aspect extérieur due à une utilisation normale ou à des réparations effectuées par du personnel extérieur au Service Technique Officiel.

La garantie sera annulée sur les appareils et accessoires dont le numéro de série a été modifié, effacé ou est illisible.

La garantie ne couvre pas les piles rechargeables, même si elles font partie de l'équipement acheté, car elles sont considérées comme du matériel fongible. Son éventuelle détérioration doit être communiquée dans un délai maximum de QUINZE JOURS à compter de la date d'achat de l'équipement.

Pour bénéficier de la garantie, il est indispensable de remettre l'appareil défectueux avec ses accessoires et la documentation suivante à l'établissement du vendeur ou au service technique officiel:

1. La facture d'achat ou le reçu original.
2. Description du ou des défauts constatés.

Conservez la facture ou le ticket d'achat de l'appareil pendant toute la durée de la garantie.

INFORMAÇÃO:

As unidades PMR-446 são de utilização livre, não necessitam de autorização administrativa ou licença.

Países de utilização permitida:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	



Este aparelho cumpre a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE). No fim da sua vida útil, deve ser reciclado ou desmontado. Os produtos electrónicos não reciclados são potencialmente perigosos para o ambiente. Para mais informações, por favor, contacte o seu distribuidor, retalhista ou o seu governo local ou regional.

Os produtos electrónicos que não foram sujeitos a recolha separada, são potencialmente perigosos para o ambiente e a saúde pública, devido à possível presença de substâncias perigosas.



Este dispositivo está em conformidade com a Directiva 2011/65/UE e as suas subsequentes alterações, nos termos da Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos (RoHS).

- Este Manual de Instruções foi elaborado tentando alcançar o máximo detalhe nas explicações descritas. A PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. não é responsável por qualquer possível omissão, bem como por erros de impressão ou tradução.

- A reprodução total ou parcial deste Manual de Instruções é proibida sem autorização prévia por escrito da PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.

- Empresa de contacto na UE:

PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. C/ Comerc, 2. Nave 12. Polígono Industrial el Plá. 08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Espanha).

INTRODUÇÃO:

- Leia atentamente o Manual de Instruções para se informar sobre todas as funções fornecidas pelo produto. É importante notar que algumas das funções podem ser explicadas em relação às informações dos capítulos anteriores. Ao ler apenas parte dela, pode correr o risco de não compreender a explicação completa da função.
- Se importante que compreenda correctamente as instruções do Manual.
- Guarde o Manual de Instruções para referência futura.

MANUTENÇÃO E PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA:

- Desligar e não operar o transceptor, nem carregar ou substituir o conjunto de baterias em áreas onde exista o risco de incêndio ou explosão.
- Não abrir ou tentar modificar ou ajustar o transceptor.
- Não operar o transceptor se a antena estiver danificada.
- Não operar o transceptor em áreas onde a sua utilização é proibida.
- Não colocar o transceptor na área de implantação do airbag de um veículo.
- Não expor o transceptor, bateria ou carregador de bateria à exposição prolongada à luz solar directa, pó, altas temperaturas e altos níveis de humidade.
- Manter uma distância mínima de cinco cm entre o transceptor e a boca durante a transmissão.
- Se o transceptor ou carregador de bateria emitir fumo ou odores estranhos desligue imediatamente o transceptor ou carregador de bateria e contacte o seu revendedor para assistência.
- Não capte o transceptor directamente pela antena.
- Fixar a tampa protectora ao conector MIC/SP quando não utilizar um auscultador.
- Após uso prolongado, as chaves, os botões e o invólucro exterior podem facilmente ficar sujos. Utilizar um pano ligeiramente humedecido com um produto neutro para limpeza; não utilizar produtos que contenham álcool ou solventes.
- Observe os seus regulamentos locais relativos à utilização deste tipo de aparelho.
- A utilização indevida deste equipamento é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

DESEMBALAR E VERIFICAR OS ARTIGOS:

Antes da sua utilização:

1. Verificar se a embalagem está danificada.
2. Desembalar cuidadosamente e verificar se todos os itens estão incluídos. Se algum artigo estiver em falta ou danificado, contacte imediatamente o seu revendedor.

Notas:

- Os artigos fornecidos podem variar em função da versão do equipamento adquirido. Para mais informações, consulte o seu revendedor.
- Consulte o seu revendedor para informações sobre os acessórios opcionais disponíveis.

INFORMAÇÃO SOBRE A BATERIA:

Carregue a bateria antes de utilizá-la. Realizar dois ciclos completos de carga e descarga para levar a bateria ao seu desempenho máximo. Quando a bateria estiver fraca, carregue-a ou substitua-a por uma bateria totalmente carregada.

Utilizar sempre pilhas recomendadas pelo fabricante, a utilização de outras pilhas pode causar explosão e ferimentos pessoais.

Notas:

- Utilizar sempre o tipo de bateria e carregador recomendados pelo fabricante.
- Não deixar crase a bateria no chão.
- Não curto-circuitar os terminais.
- Não deitar fora a bateria no fogo.
- Não desmontar.
- Carregue a bateria num ambiente com uma temperatura entre 5°C e 40°C. O carregamento a uma temperatura fora desta gama pode afectar o processo normal de carregamento.
- Não carregue a bateria durante muito tempo; isto irá encurtar a vida útil da bateria. Retirar a bateria do carregador quando a carga estiver completa.
- Não operar o transceptor enquanto carrega a bateria. Recomendamos que desligue o transceptor durante o carregamento.
- Durante o carregamento, recomendamos que não retire a bateria do carregador nem desligue a alimentação do carregador para não interferir com o processo de carregamento.
- É normal que a bateria fique ligeiramente quente durante o processo de carregamento.
- Não recarregar a bateria se esta estiver completamente carregada, isto irá encurtar a vida útil da bateria ou causar danos à bateria.
- Não carregar a bateria se a bateria ou o transceptor estiver molhado. Secá-lo primeiro com um pano limpo e macio.
- Quando a duração da bateria se torna significativamente mais curta depois de estar completamente carregado, substituir a bateria por uma nova com as mesmas características que a fornecida com o transceptor.
- Evitar o contacto dos terminais da bateria com objectos metálicos para evitar curto-circuitos que possam resultar em danos na bateria, ferimentos pessoais ou danos a objectos. Tenha especial cuidado ao armazenar a bateria em qualquer local com objectos metálicos.
- Armazenar a bateria totalmente carregada, num local fresco e seco, longe da luz solar directa.

CARREGAR A BATERIA:

Quando o transceptor indicar que a bateria está fraca, proceda a carregar a bateria.

Procedimento de carregamento:

Carregador de bateria com alimentação externa AC/DC:

1. Ligar a fonte de alimentação AC/DC a uma tomada de parede que fornece a tensão indicada na sua etiqueta de classificação e ligá-la ao carregador de bateria.
2. Colocar a bateria ou o conjunto de baterias com o transceptor no compartimento do carregador. Certificar-se de que os contactos da bateria fazem um bom contacto com os terminais de carregamento do carregador.
3. Quando estiver completamente carregada; remover a bateria ou o transceptor com a sua bateria do carregador.

Nota:

- O dispositivo para desligar o carregador de bateria de secretária é a fonte de alimentação AC/DC.

Carregador de bateria com fonte de alimentação interna:

1. Ligar o carregador de bateria a uma tomada que forneça a tensão indicada na sua etiqueta de classificação e seguir o procedimento descrito nos pontos 2 e 3 acima.

➤ **Armazenamento de baterias:**

1. A bateria deve ser armazenada com uma carga de 50 % - 100 %.
2. Deve ser armazenado num ambiente fresco e seco e removido do transcetor.
3. Manter afastado de fontes de calor e da luz solar directa.

Notas:

- Não instalar ou remover a bateria em ambientes onde haja risco de incêndio ou explosão, uma faísca pode causar uma explosão.
- Não expor a bateria a temperaturas elevadas e mantê-la afastada do fogo, pode causar uma explosão.
- A bateria descarrega mais rapidamente quando instalada no transcetor. Retire-o sempre do transcetor quando não for utilizado durante um período de tempo.

INSTALAÇÃO / REMOÇÃO DA BATERIA:

Insira a bateria no transcetor sem forçar e respeitando a sua posição, e retire-a com cuidado para não a danificar.

INSTALAÇÃO / REMOÇÃO DO CLIPE DO CINTO:

Se o transcetor incluir um clip para cinto, prenda-o à parte de trás do transcetor e assegure-se de que está devidamente fixado. Retirar o clipe do cinto, tendo o cuidado de não o danificar.

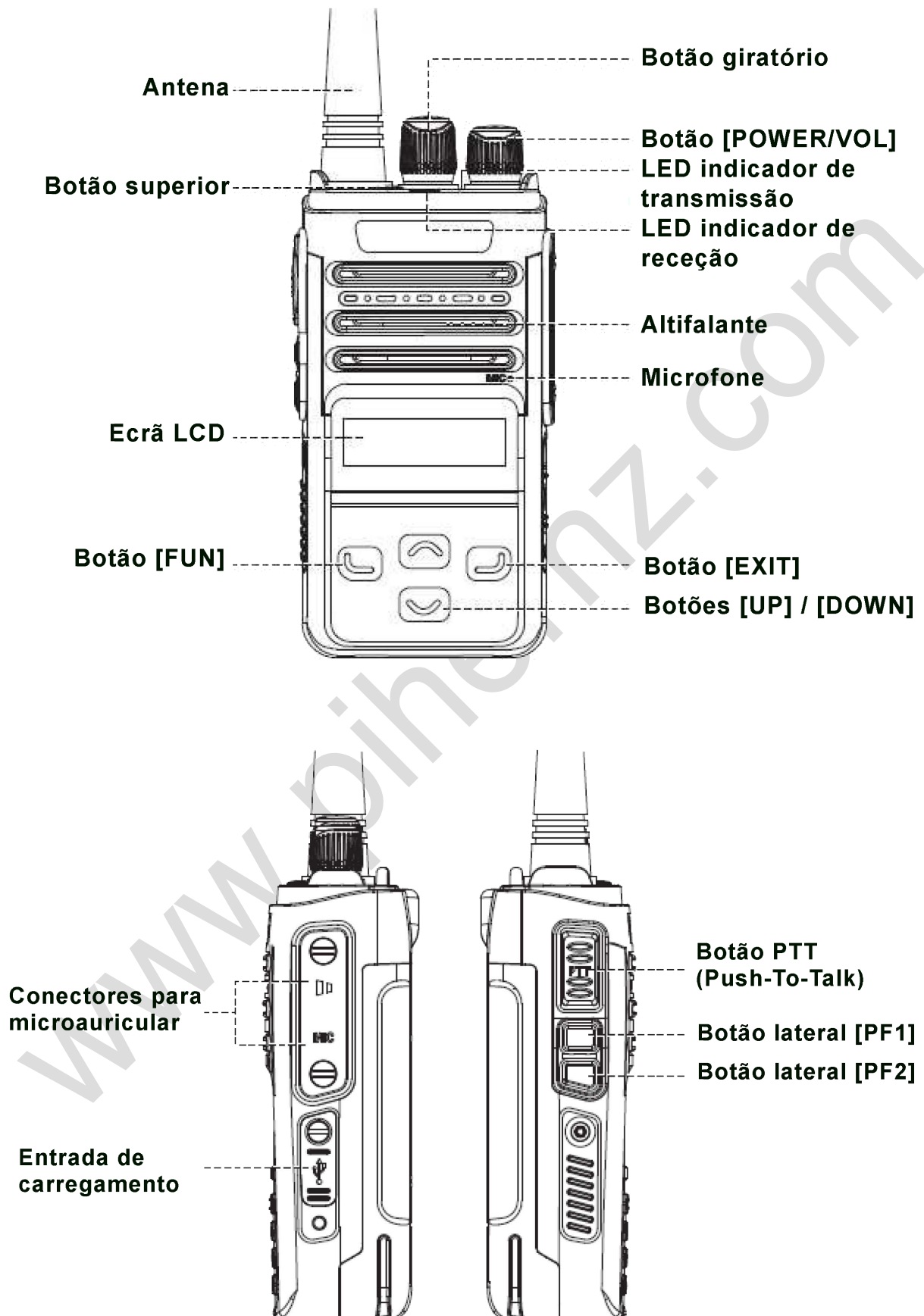
INSTALAÇÃO DE AUSCULTADORES (OPCIONAL):

Ligar um fone de ouvido externo ao conector do transcetor destinado a este fim.

Notas:

- Para manter o transcetor resistente ao pó e aos salpicos, a tampa protectora fornecida deve ser devidamente fixada.
- O transcetor não é resistente ao pó e aos salpicos enquanto utiliza um acessório opcional e corre o risco de entrar água através do conector.
- Para evitar a perda de audição e/ou possíveis danos auditivos, ao usar auscultadores ou auriculares, não ouvir a níveis de volume elevados durante longos períodos de tempo.

FAMILIARIZAR-SE COM O RÁDIO:



FUNCIONAMENTO BÁSICO:**Ajustar o volume:**

Rode o botão [POWER/VOL] no sentido dos ponteiros do relógio para ligar o rádio e aumentar o volume. Rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para reduzir o volume e desligar o rádio.

Navegar pelo menu:

Pressione uma vez o botão [▲] ou [▼] para selecionar as configurações ou parâmetros, um de cada vez. Mantenha o mesmo botão pressionado para fazer uma procura rápida.

Selecionar um canal:

Para selecionar um canal, utilize os botões [▲] / [▼].

Procurar canais:

Pressione o botão lateral programado com a função de procura. Pode programar o tipo de procura no menu de configurações.

Opções disponíveis:

TO: Ao receber um sinal válido, a procura recomeça automaticamente 5 segundos depois se não realizar nenhuma operação no rádio.

SE: A procura é desativada ao receber um sinal válido.

CO: A procura recomeça 5 segundos depois de perder o sinal válido.

Bloqueio do teclado:

Em standby, mantenha pressionado o botão [EXIT] para bloquear ou desbloquear o teclado.

FUNCIONAMENTO DO MENU DE CONFIGURAÇÕES:

Pressione o botão [FUNC] para entrar no modo menu, selecione o menu com o botão [▲] ou [▼], entre no menu pressionando o botão [FUNC], selecione o parâmetro pretendido com o botão [▲] ou [▼], pressione o botão [FUNC] para memorizar a configuração e pressione [EXIT] para sair.

PROGRAMAÇÃO DOS BOTÕES LATERAIS:

Utilize o menu de configurações para programar os botões laterais.

Botão lateral [PF1J]:

Pressionar uma vez (PF1S):

Opções disponíveis: Sem função (OFF) / Procurar canais (SCAN) / Iluminação (B-LIGH) / Transmissão ativada por voz (VOX) / Potência de transmissão (TXPOW) / Chamada seletiva (CALL) / Comunicar com o grupo A (TALK-A) / Lanterna (LAMP).

Configuração predefinida: Potência de transmissão (TXPOW).

Manter pressionado (PF1L):

Opções disponíveis: Sem função (OFF) / Procurar canais (SCAN) / Iluminação (B-LIGH) / Transmissão ativada por voz (VOX) / Potência de transmissão (TXPOW) / Chamada seletiva (CALL) / Comunicar com o grupo A (TALK-A) / Lanterna (LAMP).

Configuração predefinida: Chamada seletiva (CALL).

Botão lateral [PF2]:

Pressionar brevemente (PF2S):

Opções disponíveis: Sem função (OFF) / Procurar canais (SCAN) / Iluminação (B-LIGH) / Transmissão ativada por voz (VOX) / Potência de transmissão (TXPOW) / Chamada seletiva (CALL) / Comunicar com o grupo A (TALK-A) / Lanterna (LAMP).

Configuração predefinida: Lanterna (LAMP)

Nota:

- Mantenha o botão lateral [PF2] pressionado para ligar o squelch.

PROGRAMAÇÃO DA TECLA SUPERIOR:

Utilize os menus de configuração para programar o botão superior.

Opções disponíveis: Sem função (OFF) / Alarme de emergência (ALARM) / SOS (SOS).

Configuração predefinida: Alarme de emergência (ALARM).

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:

Intervalo de frequências:	446.00625 MHz – 446.19375 MHz (Tx/Rx).
N.º de canais:	16 canais.
Tipo de antena:	Integral.
Potência de saída (P.R.A.):	0.5 W.
Distribuição de canais:	12.5 kHz.
Tipo de modulação:	FM (F3E).
Sub-tons "CTCSS":	50 programáveis.
Códigos "DCS":	105 programáveis.
Emissões espúrias:	<0.25 µW.
Radiações parasitas:	≤2 nW.
Alimentação:	Bateria de íões de lítio 7.4 V/2000 mAh.
Temperatura de funcionamento:	-20 °C a +50 °C.
Ciclo de trabalho:	100 %.

TABELA DE CANAIS E FREQUÊNCIAS:

Canal (CH)	Frequência (MHz)	Canal (CH)	Frequência (MHz)
1	446.00625	9	446.10625
2	446.01875	10	446.11875
3	446.03125	11	446.13125
4	446.04375	12	446.14375
5	446.05625	13	446.15625
6	446.06875	14	446.16875
7	446.08125	15	446.18125
8	446.09375	16	446.19375

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS:

Se tiver problemas com o funcionamento do seu rádio, contacte o seu vendedor ou a Assistência Técnica.

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE:**PIHERNZ****DECLARAÇÃO DE CUMPRIMENTO UE**

Nós: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. CIF: A-08671638.
C/ Comerç, 2-22. Nave 12. Polígono Industrial El Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Espanha)

Descrição do produto:

Equipamento: RÁDIO PORTÁTIL PMR-446
Marca: DYNASCAN
Modelo: LP-50
Fabricado por: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A
Fabricado em: R.P.C.

Declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que o dispositivo indicado se encontra em conformidade com as disposições da Diretiva 2014.53/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 16 de abril de 2014, relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à disponibilização de equipamentos de rádio no mercado, transposta para o direito espanhol pelo Decreto Real 188.2016, e que revoga a Diretiva 1999/05/CE.

A conformidade do produto é demonstrada, em particular, pelo pleno cumprimento das seguintes normas:

- - ETSI EN 303 405 V1.1.1 (2017-05).
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11).
- ETSI EN 301 489-5 V2.2.1 (2019-04).
- EN 62368-1 (2020) + A11 (2020).
- EN 50566 (2017).

O organismo notificado 1313 "Bay Area Compliance Laboratories Corp. (BACL)" emitiu o Certificado de Exame UE do tipo (Modulo B) nº: B2203287.

Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Espanha), a 26 de abril de 2022.



Jordi Pi Antón. Administrador
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.



CONDIÇÕES DE GARANTIA:

As condições da garantia incluem todos os direitos que o consumidor ou utilizador tem, de acordo com as disposições da Lei Geral de Defesa dos Consumidores e Utilizadores. Estas condições de garantia são independentes dos direitos que o consumidor ou utilizador tem contra o vendedor, decorrentes do contrato de venda do dispositivo.

O aparelho é garantido por um período de três anos para reparar gratuitamente qualquer avaria ou defeito, desde que seja devido a um defeito de fabrico ou a um componente defeituoso que implique a falta de conformidade do produto.

A garantia é única e intransmissível e não pode ser reemitida em original ou em cópia. A substituição do aparelho, qualquer acessório ou parte do aparelho devido a uma falha não implicará uma extensão da garantia. No caso do dispositivo ser substituído por um novo, o prazo terá sempre pelo menos um período de seis meses de garantia a partir da entrega, mas em nenhum caso começa um novo período de três anos.

A garantia cobre a substituição e substituição gratuita de todas as peças defeituosas nos materiais e componentes utilizados no fabrico e/ou montagem do aparelho.

É da responsabilidade do comprador verificar os acessórios no momento da compra do aparelho.

A garantia não cobre possíveis avarias causadas por acidentes, instalação e utilização indevidas, utilização de acessórios não originais ou incompatíveis, ligação a uma tensão diferente da especificada, ou reclamações devido à deterioração do aspecto exterior devido à utilização normal ou reparações efectuadas por pessoal externo ao Serviço Técnico Oficial.

A garantia será anulada nos dispositivos e acessórios em que o número de série tenha sido modificado, apagado ou seja ilegível.

A garantia não cobre as baterias recarregáveis, mesmo que façam parte do equipamento adquirido, uma vez que é considerado material fungível. A sua possível deterioração deve ser comunicada num prazo máximo de QUINZE DIAS a partir da data de compra do equipamento.

Para fazer uso da garantia é essencial entregar o aparelho defeituoso juntamente com os seus acessórios e a seguinte documentação ao estabelecimento do vendedor ou ao Serviço Técnico Oficial:

1. Factura de compra ou recibo original.
2. Descrição da falha ou defeitos encontrados.

Conservar a factura ou bilhete de compra do aparelho durante o período de garantia.

INFORMACJA:

Urządzenia PMR-446 można używać bez zezwolenia, nie jest wymagane żadne zezwolenie administracyjne ani licencja.

Kraje dozwolonego użytkowania:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	



o urządzenie spełnia wymogi Dyrektywy 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Po zakończeniu okresu użytkowania należy poddać je recyklingowi lub zdemontować. Wyroby elektroniczne niepoddane recyklingowi są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska. W celu uzyskania więcej informacji można skontaktować się z dystrybutorem, sprzedawcą lub administracją na szczeblu lokalnym lub wojewódzkim.

Wyroby elektroniczne, które nie zostały poddane zbiórce selektywnej, są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzkiego, gdyż mogą zawierać substancje niebezpieczne.



Urządzenie spełnia wymogi Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2017/2102/UE z dnia 15 listopada 2017 r. i zmieniającej ją Dyrektywy 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.



Aby zapobiec utracie słuchu i/lub możliwemu uszkodzeniu słuchu, podczas używania słuchawek nausznych lub dousznych, nie należy słuchać przez dłuższy czas na wysokim poziomie głośności.

- Niniejsze Instrukcje obsługi zostały opracowane, starając się opisać wyjaśnienia w sposób jak najbardziej szczegółowy. PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne pominięcia oraz błędy w druku lub tłumaczeniu tekstu.

- Całkowite lub częściowe powielanie tej Instrukcji obsługi bez uprzedniej pisemnej zgody PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. jest zabronione.

- Firma kontaktowa w Unii Europejskiej:

PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. C/ Comerç, 2. Nave 12. Polígono Industrial el Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Hiszpania).

WSTĘP:

- Należy przeczytać całą Instrukcję obsługi, aby poznać wszystkie funkcje oferowane przez produkt. Należy pamiętać, że niektóre z funkcji można wyjaśnić w odniesieniu do informacji zawartych w poprzednich rozdziałach. Czytając tylko część instrukcji, można ryzykować niezrozumienie pełnego wyjaśnienia funkcji.
- Ważne jest, aby poprawnie zrozumieć wskazówki zawarte w instrukcji.
- Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

KONSERWACJA URZĄDZENIA I ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA:

- Wyłącz i nie używaj radiotelefonu, nie ładuj ani nie wymieniaj baterii w miejscach, w których istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu.
- Nie otwieraj radiotelefonu, ani nie próbuj go modyfikować czy regulować.
- Nie używaj radiotelefonu, jeśli antena jest uszkodzona.
- Nie używaj radiotelefonu w miejscach, gdzie jego używanie jest zabronione.
- Nie umieszczaj radiotelefonu w obszarze działania poduszek powietrznych w samochodzie.
- Nie narażaj urządzenia, baterii ani ładowarki na długotrwałe działanie bezpośredniego światła słonecznego, kurzu, wysokich temperatur i dużej wilgotności.
- Podczas nadawania zachowaj odległość co najmniej 5 cm między radiotelefonem a ustami.
- Jeżeli z radiotelefonu lub ładowarki baterii wydobywa się dym lub dziwne zapachy, natychmiast wyłącz urządzenie i skontaktuj się z serwisem w celu sprawdzenia urządzenia.
- Nie bierz radiotelefonu bezpośrednio za antenę.
- Jeśli nie używasz zestawu słuchawkowego, załóż zaślepkę ochronną na złącze MIC/SP.
- Po długotrwałym użytkowaniu przyciski, pokrętła i zewnętrzna obudowa mogą łatwo ulec zabrudzeniu. Do czyszczenia należy używać ściereczki lekko zwilżonej neutralnym środkiem; nie należy używać środków zawierających alkohol lub rozpuszczalniki.
- Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących korzystania z tego typu urządzeń.
- Za niewłaściwe używanie tego urządzenia wyłączną odpowiedzialność ponosi jego użytkownik.

ROZPAKOWANIE I SPRAWDZENIE ELEMENTÓW:

Przed użyciem:

1. Sprawdź, czy opakowanie nie jest uszkodzone.
2. Ostrożnie rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy wszystkie elementy znajdują się w zestawie. Jeśli brakuje jakichkolwiek elementów lub są one uszkodzone, natychmiast skontaktuj się ze sprzedawcą.

Uwagi:

- Dostarczane elementy mogą się różnić w zależności od wersji zakupionego sprzętu. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Informacje na temat dostępnych akcesoriów opcjonalnych można uzyskać u sprzedawcy.
- .

INFORMACJE O BATERII:

Przed użyciem naładuj baterię. Wykonaj dwa pełne cykle ładowania i rozładowania, aby bateria osiągnęła maksymalną wydajność. Gdy poziom naładowania baterii jest niski, należy ją naładować lub wymienić na w pełni naładowaną. Należy zawsze stosować baterie zalecane przez producenta; stosowanie innych baterii może spowodować eksplozję i obrażenia ciała.

Uwagi:

- Zawsze stosuj typ baterii i ładowarki zalecany przez producenta.
- Nie upuść baterii na podłogę.
- Nie zwieraj zacisków.
- Nie wrzucaj baterii do ognia.
- Nie rozbieraj na części.
- Ładuj baterię w środowisku o temperaturze od 5°C do 40°C. Ładowanie w temperaturze spoza tego zakresu może zakłócić normalny proces ładowania.
- Nie ładuj baterii przez zbyt długi czas, ponieważ skróci to jej żywotność. Po zakończeniu ładowania wyjmij baterię z ładowarki.
- Nie używaj radiotelefonu podczas ładowania baterii. Zalecamy wyłączenie radiotelefonu podczas procesu ładowania.
- Podczas ładowania zalecamy, aby nie wyjmować baterii z ładowarki ani nie odłączać zasilania ładowarki, aby nie zakłócać procesu ładowania.
- Normalnym zjawiskiem jest lekkie nagrzewanie się baterii podczas procesu ładowania.
- Nie ładuj baterii, jeśli jest w pełni naładowana, ponieważ skróci to jej żywotność lub spowoduje uszkodzenie.
- Nie ładuj baterii, jeśli bateria lub radiotelefon są mokre. Najpierw należy je osuszyć czystą, miękką ściereczką.
- Jeżeli po pełnym naładowaniu baterii jej żywotność znacznie się skróci, wymień ją na nową o takich samych parametrach, jak bateria dostarczona z radiotelefonem.
- Unikaj kontaktu biegunów baterii z metalowymi przedmiotami, aby nie dopuścić do zwarcia, które może spowodować uszkodzenie baterii, obrażenia ciała lub zniszczenie przedmiotów. Zachowaj szczególną ostrożność podczas przechowywania baterii w miejscach, w których znajdują się metalowe przedmioty.
- Baterię należy przechowywać w pełni naładowaną, w chłodnym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

ŁADOWANIE BATERII:

Gdy radiotelefon sygnalizuje, że bateria jest rozładowana, naładuj ją.

➤ **Proces ładowania:**

Ładowarka baterii z zewnętrznym zasilaczem AC/DC:

1. Podłącz zasilacz AC/DC do gniazda ściennego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej i podłącz go do ładowarki baterii.
2. Umieść baterię lub baterię z radiotelefonem w komorze ładowarki. Upewnij się, że styki baterii dobrze przylegają do zacisków ładowania ładowarki.
3. Po całkowitym naładowaniu wyjmij baterię lub radiotelefon z baterią z ładowarki.

Uwaga:

- Odłącznikiem biurkowej ładowarki baterii jest zasilacz AC/DC.

Ładowarka do baterii z wewnętrznym zasilaniem:

1. Podłącz ładowarkę do gniazda o napięciu podanym na jej tabliczce znamionowej i wykonaj procedurę opisaną w punkcie 2 i 3 powyżej.

➤ **Przechowywanie baterii:**

1. Bateria powinna być przechowywana w stanie naładowania od 50% do 100%.
2. Należy ją przechowywać w chłodnym, suchym miejscu i wyjąć z radiotelefonu.
3. Przechowywać z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego

Uwagi:

- Nie należy instalować ani wyjmować baterii w miejscach, w których istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu, ponieważ iskra może spowodować eksplozję.
- Nie należy narażać baterii na działanie wysokich temperatur i należy chronić ją przed ogniem, ponieważ może to spowodować eksplozję.
- Bateria rozładowuje się szybciej, gdy jest zainstalowana w radiotelefonie. Zawsze wyjmuj ją z radiotelefonu, gdy nie jest używany przez dłuższy czas.

INSTALACJA / WYJMOWANIE BATERII:

Włóż baterię do radiotelefonu bez użycia siły, zwracając uwagę na jej właściwe położenie, i wyjmuj ją ostrożnie, aby jej nie uszkodzić.

MONTAŻ / DEMONTAŻ ZACZEPU DO PASKA:

Jeśli radiotelefon jest wyposażony w zaczep do paska, przymocuj go z tyłu radiotelefonu i upewnij się, że jest prawidłowo zamocowany. Zdejmij zaczep paska, uważając, aby go nie uszkodzić.

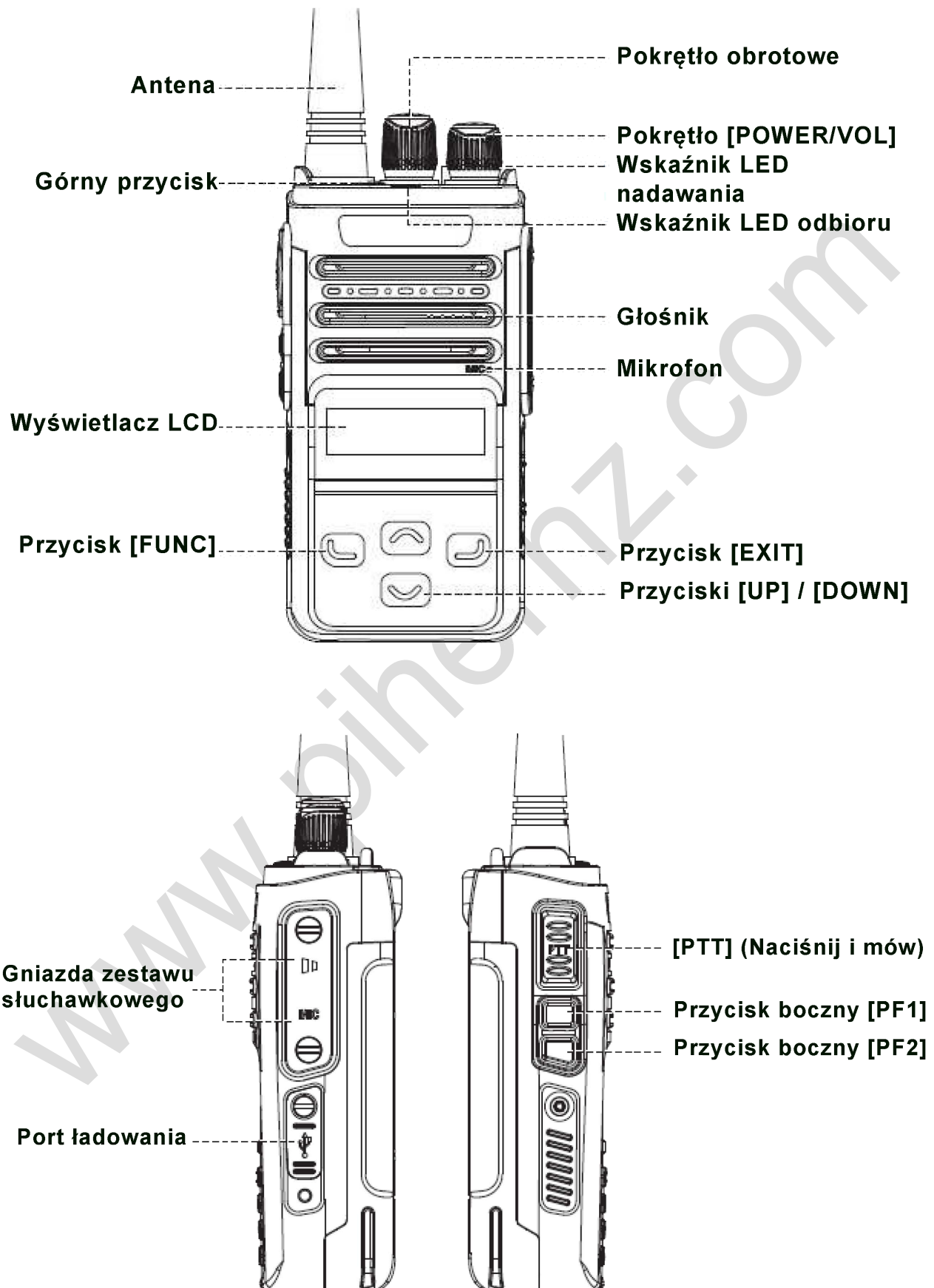
INSTALACJA ZESTAWU SŁUCHAWKOWEGO (OPCJONALNIE):

Podłącz zewnętrzny zestaw słuchawkowy do właściwego gniazda radiotelefonu.

Uwagi:

- W celu zabezpieczenia radiotelefonu przed pyłem i rozpryskami cieczy należy poprawnie założyć dostarczoną pokrywę ochronną.
- Radiotelefon nie jest odporny na kurz i rozpryski cieczy, jeśli używa się opcjonalnych akcesoriów, narażając tym samym sprzęt na przedostanie się wody przez złącze.
- Aby uniknąć utraty słuchu i/lub uszkodzenia słuchu, podczas używania słuchawek nie należy słuchać przez długi okres przy głośności ustawionej na wysokim poziomie.

WYGLĄD URZĄDZENIA:



PODSTAWOWE FUNKCJE:**Regulacja głośności:**

Przekręć pokrętkę [POWER/VOL] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby włączyć radiotelefon i ustawić głośność. Natomiast, aby go wyłączyć, przekręć je w przeciwnym kierunku.

Szybkie wyszukiwanie:

Naciśnij przycisk [▲] lub [▼], aby wybierać kolejno ustawienia lub parametry; przytrzymaj przycisk w celu szybkiego wyszukiwania.

Wybór kanału:

Wyboru można dokonać przyciskami [▲] / [▼].

Skanowanie:

Naciśnij boczny przycisk z zaprogramowaną funkcją skanowania, aby je włączyć. Można zaprogramować typ skanowania w menu ustawień.

Dostępne opcje:

TO: Po odebraniu prawidłowego sygnału, skanowanie zostanie automatycznie wznowione po 5 sekundach, jeśli nie zostanie wykonana żadna operacja radiotelefonem.

SE: Skanowanie zostaje wyłączone po odebraniu prawidłowego sygnału.

CO: Skanowanie zostaje wznowione po upływie 5 sekund od zniknięcia prawidłowego sygnału.

Blokada klawiatury:

W trybie standby przytrzymaj przycisk [EXIT], aby zablokować lub odblokować klawiaturę.

DZIAŁANIE MENU USTAWIEŃ:

Przejdź do trybu menu, naciskając przycisk [FUNC], wybierz menu przyciskiem [▲] lub [▼]; przejdź do menu, naciskając przycisk [FUNC]; wybierz żądany parametr przyciskiem [▲] lub [▼]; naciśnij przycisk [FUNC], aby zapamiętać ustawienie, a następnie [EXIT], aby wyjść.

PROGRAMOWANIE BOCZNYCH PRZYCISKÓW:

Do programowania bocznych przycisków użyj menu ustawień.

Przycisk boczny [PF1J]:

Krótkie naciśnięcie (PF1S):

Dostępne opcje: Wyłączony (OFF) / Skanowanie (SCAN) / Oświetlenie (B-LIGH) / Nadawanie aktywowane głosem (VOX) / Moc nadawania (TXPOW) / Wywołanie selektywne (CALL) / Porozumiewanie się z grupą A (TALK-A) / Latarka (LAMP).
Domyślne: Moc nadawania (TXPOW).

Długie naciśnięcie (PF1L):

Dostępne opcje: Wyłączony (OFF) / Skanowanie (SCAN) / Oświetlenie (B-LIGH) / Nadawanie aktywowane głosem (VOX) / Moc nadawania (TXPOW) / Wywołanie selektywne (CALL) / Porozumiewanie się z grupą A (TALK-A) / Latarka (LAMP).

Domyślne: Wywołanie selektywne (CALL).

Przycisk boczny [PF2]:

Krótkie naciśnięcie (PF2S):

Dostępne opcje: Wyłączony (OFF) / Skanowanie (SCAN) / Oświetlenie (B-LIGH) / Nadawanie aktywowane głosem (VOX) / Moc nadawania (TXPOW) / Wywołanie selektywne (CALL) / Porozumiewanie się z grupą A (TALK-A) / Latarka (LAMP).
Domyślne: Latarka (LAMP).

Uwaga:

- Przytrzymaj boczny przycisk [PF2], aby otworzyć blokadę szumów (squelch).

PROGRAMOWANIE GÓRNEGO PRZYCIKSU:

Do programowania górnego przycisku użyj menu ustawień.

Dostępne opcje: Wyłączony (OFF) / Przycisk alarmowy (ALARM) / SOS (SOS).

Domyślne: Przycisk alarmowy (ALARM).

DANE TECHNICZNE:

Zakres częstotliwości:	446.00625 MHz – 446.19375 MHz (Tx/Rx).
Liczba kanałów:	16 kanałów.
Rodzaj anteny:	Integralny.
Moc wyjściowa (P.R.A.):	0.5 W.
Kanałowanie:	12.5 kHz.
Tryb modulacji:	FM (F3E).
Podtony „CTCSS”:	50 programowalnych.
Kody „DCS”:	105 programowalnych.
Zakłócenia transmisji:	<0.25 µW.
Wirowe pole magnetyczne:	≤2 nW.
Zasilanie:	Bateria jonowo-litowa 7.4 V/2000 mAh.
Temperatura działania:	-20 °C a +50 °C.
Cykl pracy:	100 %.

TABELA KANAŁÓW I CZĘSTOTLIWOŚCI:

Kanał (CH)	Częstotliwość (MHz)	Kanał (CH)	Częstotliwość (MHz)
1	446.00625	9	446.10625
2	446.01875	10	446.11875
3	446.03125	11	446.13125
4	446.04375	12	446.14375
5	446.05625	13	446.15625
6	446.06875	14	446.16875
7	446.08125	15	446.18125
8	446.09375	16	446.19375

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:

W przypadku problemów z działaniem radiotelefonu należy skontaktować się ze sprzedawcą lub serwisem.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE:**PIHERNZ****DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**

My: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. NIP: A-08671638.
C/ Comerç, 2-22. Nave 12. Polígono Industrial El Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (HISZPANIA).

Opis produktu:

Urządzenie: PRZENOŚNY RADIOTELEFON PMR-446
Marka: DYNASCAN
Model: LP-50
Producent: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
Wyprodukowany w: R.P.C.

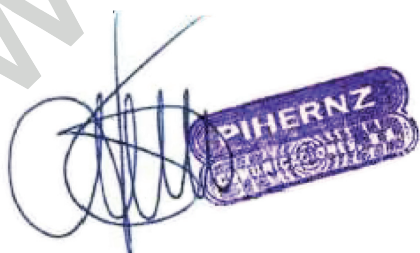
Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że wyżej wymienione urządzenie jest zgodne z wymaganiami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014.53/UE z dnia 16 kwietnia 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących udostępniania na rynku urządzeń radiowych i uchylająca dyrektywę 1999/5/WE, transponowanej do ustawodawstwa hiszpańskiego Dekretem Królewskim 188.2016.

Zgodność produktu przejawia się szczególnie poprzez jego pełną zgodność z poniższymi normami zharmonizowanymi:

- ETSI EN 303 405 V1.1.1 (2017-05).
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11).
- ETSI EN 301 489-5 V2.2.1 (2019-04).
- EN 62368-1 (2020) + A11 (2020).
- EN 50566 (2017).

Jednostka notyfikowana 1313 "Bay Area Compliance Laboratories Corp. (BACL)" wydała Certyfikat badania typu UE (Moduł B) nr: B2203287.

Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Hiszpania), dnia 26 kwietnia 2022 r



Jordi Pi Antón, Zarządzający.
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.



WARUNKI GWARANCJI:

Warunki gwarancji zawierają wszystkie prawa, które przysługują konsumentowi lub użytkownikowi zgodnie z postanowieniami Ustawy o Ochronie Konsumentów i Użytkowników.

Niniejsze warunki gwarancji są niezależne od praw, które konsument lub użytkownik posiada wobec sprzedawcy, a wynikających z umowy kupna-sprzedaży urządzenia.

Urządzenie jest objęte 3-letnią gwarancją na bezpłatną naprawę wszelkich awarii lub usterek, jeżeli są one wywołane wadą produkcyjną lub wadliwym komponentem, powodując niezgodność produktu z umową.

Gwarancja jest jedyna i niezbywalna i nie może być ponownie wystawiona ani w oryginale, ani w kopii. Wymiana urządzenia, akcesoriów lub części urządzenia z powodu awarii nie oznacza przedłużenia gwarancji. W przypadku wymiany urządzenia na nowe okres gwarancji będzie zawsze wynosił co najmniej 6 miesięcy od daty dostawy, ale w żadnym wypadku nie rozpocznie się nowy okres 3 lat.

Gwarancja obejmuje wymianę urządzenia i bezpłatną wymianę wszystkich części, które są wadliwe w materiałach i komponentach użytych do produkcji i/lub montażu urządzenia.

Obowiązkiem kupującego jest sprawdzenie wyposażenia dodatkowego w momencie zakupu.

Gwarancja nie obejmuje ewentualnych awarii spowodowanych wypadkami, niewłaściwą instalacją i użytkowaniem, stosowaniem nieoryginalnych lub niekompatybilnych akcesoriów, podłączeniem do napięcia innego niż podane, ani roszczeń wynikających z pogorszenia wyglądu zewnętrznego w wyniku normalnego użytkowania lub napraw wykonanych przez osoby spoza autoryzowanego serwisu technicznego.

Gwarancja traci ważność w przypadku urządzeń i akcesoriów, w których numer seryjny został zmieniony, zmazany lub jest nieczytelny.

Gwarancja nie obejmuje akumulatorów, nawet jeśli są one częścią zakupionego sprzętu, ponieważ są one uważane za materiał eksploatacyjny. Ich ewentualne uszkodzenie należy zgłosić w ciągu maksymalnie PIĘCIU DNI od daty zakupu urządzenia.

Aby skorzystać z gwarancji, należy dostarczyć wadliwe urządzenie wraz z akcesoriami i następującą dokumentacją do sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu technicznego:

1. Faktura zakupu lub oryginalny paragon.

2. Opis stwierdzonej awarii lub usterek.

Z tego powodu należy zachować fakturę lub dowód zakupu urządzenia przez cały okres obowiązywania gwarancji.

TIETOJA:

PMR-446-laitteiden käyttö on maksutonta, eikä hallinnollista lupaa tai lisenssiä tarvita

Sallitut käyttömaat:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	



Tämä laite noudattaa direktiiviä 2012/19/EU koskien sähkö- ja elektroniikkalaitteita (WEEE). Laitteen käyttöön päätyessä, se tulee kierrättää tai purkaa. Kierrättämättömät elektroniikkatuotteet voivat olla vaarallisia ympäristölle. Lisätietoja saat jälleenmyyjältä, myyntiedustajalta tai paikalliselta tai alueelliselta hallintotasolta.

Elektroniset tuotteet, joiden hävitystä ei ole suoritettu tällä tavalla, voivat olla vaarallisia ympäristölle kansanterveydelle vaarallisten aineiden mahdollisen esiintymisen vuoksi.



Tämä laite on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa annetun direktiivin 2011/65/EU muuttamisesta 15. marraskuuta 2017 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2017/2102/EU mukainen.

• Tämä käyttöopas on kirjoitettu niin, että siinä on mahdollisimman paljon tietoa. PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. ei ole vastuussa mahdollisista laiminlyönneistä eikä paino- tai käännösvirheistä.

•

• Tämän käyttöoppaan jäljentäminen kokonaan tai osittain on kiellettyä ilman PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. -yhtiön kirjallista lupaa.

• Yhteysyritys Euroopan unionissa:

PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. C/ Comerç, 2. Nave 12. Polígono Industrial el Plá. 08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (España).

JOHDANTO:

- Lue koko käyttöohje tutustuaksesi kaikkiin tuotteen tarjoamiin toimintoihin. On tärkeää huomata, että jotkin toiminnot voidaan selittää suhteessa edellisissä luvuissa esitettyihin tietoihin. Jos luet vain osan siitä, saatat tuottaa riskin, jossa et ymmärrä toiminnon koko selitystä.
- On tärkeää, että ymmärrät tämän käyttöoppaan ohjeet oikein.
- Säilytä käsikirja myöhempiä käyttöä varten.
-

HUOLTOA JA TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET:

- Tämä PMR-446-lähetinvastaanotin on valmistettu korkeimpien laatuvaatimusten mukaisesti, ja sen suunnittelu ja tekniikka ovat huippuluokkaa. Seuraavat ohjeet auttavat sinua noudattamaan takuehtoja ja käyttämään lähetinvastaanotinta turvallisesti.
- Pidä lähetin ja kaikki sen lisävarusteet lasten ulottumattomissa.
- Älä pura lähetinvastaanotinta, ammattitaidottomat henkilöt saattavat vahingoittaa lähetinvastaanotinta.
- Käytä mukana toimitettua akkua ja laturia, jotta lähetin ei vaurioidu.
- Älä aseta lähetinvastaanotinta lämpöä säteilevän laitteen viereen äläkä altista sitä suoralle auringonvalolle pitkäksi aikaa.
- Älä sijoita lähetinvastaanotinta erittäin pölyiseen, kosteaan tai märkään paikkaan tai epävakaalle alustalle.
- Älä puhdista lähetinvastaanotinta alkoholilla tai liuottimilla.
- Älä suorita lähetystä, jos antenni on vaurioitunut.
- Kytke lähetin pois päältä välittömästi, jos siitä tulee outoa hajua tai savua, irrota paristo ja anna se valtuutetun huoltoliikkeen tarkastettavaksi.
- Kytke lähetin pois päältä räjähdysalttiissa ympäristöissä (esim. huoltoasemilla, kaasulaitoksissa, ympäristöissä, joissa on runsaasti pölyä, höyryjä jne.).
- Kytke lähetin pois päältä, kun tankkaat tai olet huoltoasemalla.

Huom.:

-Kaikki edellä mainitut ohjeet koskevat lähetinvastaanotinta ja sen lisävarusteita. Ota yhteys jälleenmyyjään tai valtuutettuun huoltokeskukseen, jos lähetin tai lisävarusteet eivät enää toimi oikein.

- Muiden kuin alkuperäisten lisävarusteiden käyttö ei takaa laitteen asianmukaista toimintaa.

TARVIKKEIDEN PURKAMINEN JA TARKASTAMINEN:

Pura lähetinvastaanotin varovasti pakkauksesta. Jos jokin tuote puuttuu tai on vahingoittunut, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

Huom.:

- Toimitettavat tuotteet voivat vaihdella ostetun laiteversion mukaan. Lisätietoja saat jälleenmyyjältäsi.
- Pyydä jälleenmyyjältäsi tietoja saatavilla olevista lisävarusteista.

AKUN TIEDOT:

Lataa akku ennen käyttöä. Suorita kaksi täyttä lataus- ja purkaussykliä akun maksimitehon saavuttamiseksi. Kun akku on tyhjä, lataa se tai vaihda se täyteen ladattuun akkuun.

Käytä aina valmistajan suosittelemia paristoja, muiden paristojen käyttö voi aiheuttaa räjähdyksen ja henkilövahinkoja.

Huom.:

- Käytä aina valmistajan suosittelemaa akku- ja laturityyppiä.
- Älä pudota akkua maahan.
- Älä oikosulje liittimiä.
- Älä viskaa akkua tuleen.
- Älä pura sitä.
- Lataa akku ympäristössä, jonka lämpötila on 52C - 402C. Lataaminen tämän alueen ulkopuolisessa lämpötilassa voi vaikuttaa normaaliin latausprosessiin.
- Älä lataa akkua pitkään; tämä lyhentää akun käyttöikää. Latauksen valmistuttua, poista akku laturista.
- Älä käytä lähetinvastaanotinta akun lataamisen aikana. Suosittelemme, että kytket lähetinvastaanottimen pois päältä latauksen ajaksi.
- Suosittelemme, ettet poista akkua laturista latauksen aikana tai katkaise laturin virtalähdettä, jotta latausprosessi ei häiriintyisi.
- On normaalia, että akku jonkin verran lämpenee latauksen aikana.
- Älä lataa akkua, jos se on täyteen ladattu, sillä se lyhentää akun käyttöikää tai vahingoittaa akkua.
- Älä lataa akkua, jos akku tai lähetin on märkä. Kuivaa ne ensin puhtaalla, pehmeällä liinalla.
- Kun akun kesto lyhenee merkittävästi sen jälkeen, kun se on ladattu täyteen, vaihda akku uuteen, joka on ominaisuuksiltaan samanlainen kuin lähetinlaitteen mukana toimitettu akku.
- Vältä akun napojen koskettamista metalliesineisiin, jotta vältetään oikosulut, jotka voivat aiheuttaa akun vaurioitumisen, henkilövahinkoja tai esinevahinkoja. Ole erityisen varovainen säilyttäessäsi akkua paikassa, jossa on metalliesineitä. Säilytä akku täyteen ladattuna viileässä ja kuivassa paikassa, joka on suojattu suoralta auringonvalolta.

AKUN LATAUS:

Kun lähetin ilmoittaa, että akun varaus on vähissä, lataa akku.

➤ **Latausmenettely:**

Akkulaturi ulkoisella AC/DC-virtalähteellä:

1. Kytke AC/DC-verkkovirtalähde seinäpistorasiaan, joka syöttää sen arvokilvessä ilmoitetun jännitteen, ja kytke se akkulatureihin.
2. Aseta akku tai paristo lähetinlaitteen kanssa laturilokeroon. Varmista, että akun koskettimet omaavat hyvän kosketuksen laturin latausliittimien kanssa.
3. Kun akku on ladattu täyteen, irrota akku tai lähetin ja sen akku laturista.

Huom:

- Pöytäakkulaturin irrotuslaitteena toimii AC/DC-virtalähde.

Akkulaturi, jossa on sisäänrakennettu virtalähde:

1. Kytke akkulaturi seinäpistorasiaan, joka syöttää sen arvokilvessä ilmoitetun jännitteen ja noudata edellä kohdissa 2 ja 3 kuvattua menettelyä

➤ Akun säilytys:

1. Akun varauksen tulee olla 50 - 100 %.
2. Se on säilytettävä viileässä, kuivassa ympäristössä ja irrotettava lähettimestä.
3. Pidä kaukana lämmönlähteistä ja suorasta auringonvalosta.

Huom.:

- Älä asenna tai poista akkua ympäristöissä, joissa on tulipalo- tai räjähdysvaara, sillä kipinä voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
- Älä altista akkua korkeille lämpötiloille ja pidä se poissa tulen ulottuvilta, sillä se voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
- Akku purkautuu nopeammin, kun se on asennettu lähetinlaitteeseen. Irrota se aina lähettimestä, kun sitä ei käytetä vähään aikaan.

AKUN ASENTAMINEN/POISTAMINEN:

Aseta paristo lähetinvastaanottoon pakottamatta sitä paikalleen ja irrota se varoen vahingoittamasta sitä.

VYÖKLIPSIN ASENTAMINEN / POISTAMINEN:

Jos lähetinlaite on varustettu vyöpidikkeellä, kiinnitä se lähetinlaitteen takaosaan ja varmista sen asianmukainen kiinnitys. Irrota vyökiinnike varoen vahingoittamasta sitä.

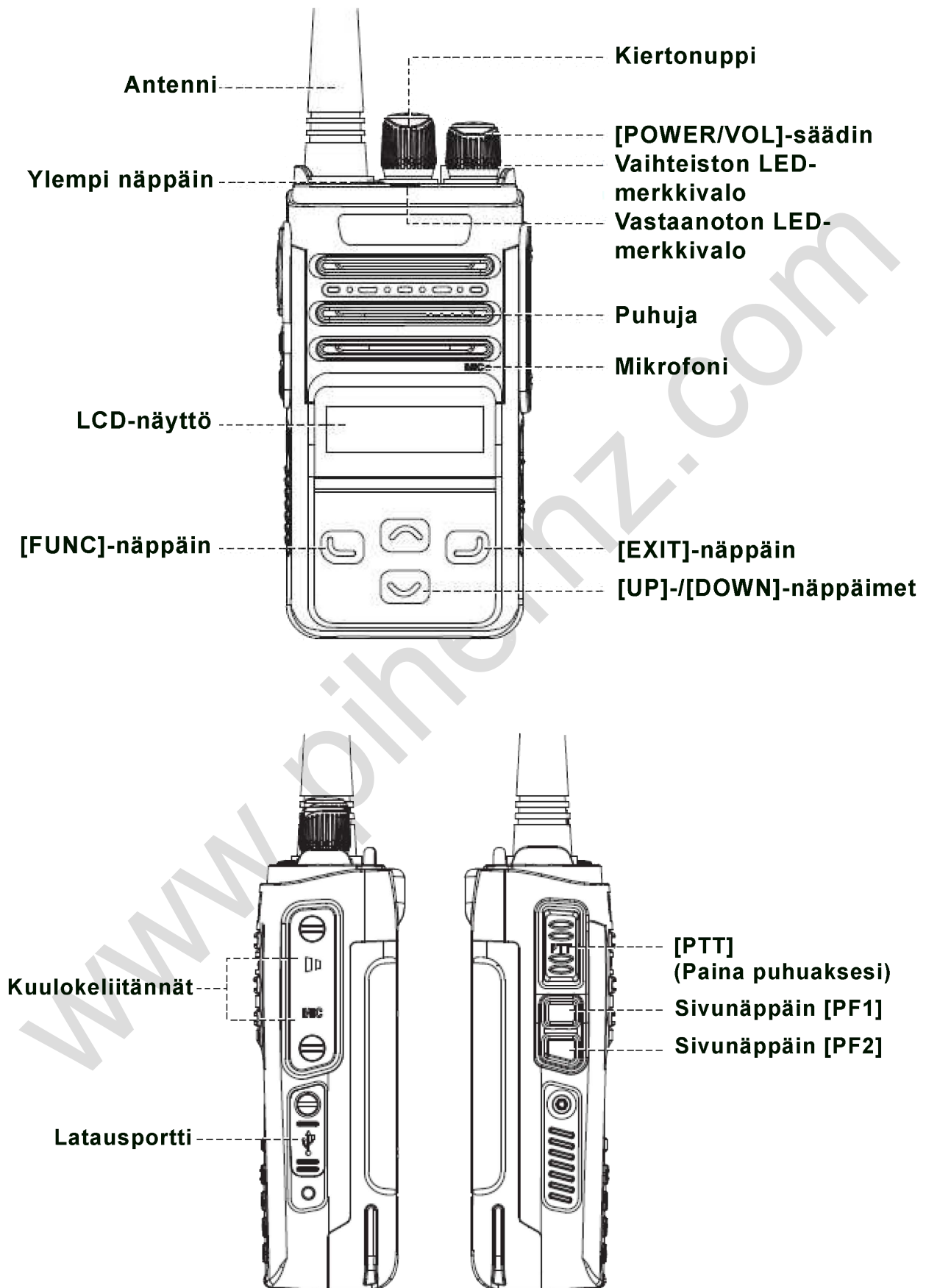
KUULOKKEIDEN ASENNUS (VALINNAINEN):

Kytke kuulokkeet lähetinvastaanottimen kuulokeliitäntään.

Huom.:

- Mukana toimitettu suojakotelo on asennettava asianmukaisesti, jotta lähetinvastaanotin pysyy suojattuna pölyltä ja roiskeilta.
- Lähetinvastaanotin ei ole pöly- ja roiskevesisuojattu, kun käytössä on lisävaruste, ja vaarana on veden tunkeutuminen liittimen välityksellä.
- Vältä kuuloon heikkenemistä ja/tai mahdollisia kuulovaurioita, älä kuuntele kuulokkeilla käyttäessäsi pitkiä aikoja korkeita äänenvoimakkuustasoja.

TUTUSTU LÄHETIN-VASTAANOTTIMEEN:



PERUSKÄYTTÖ:**Äänenvoimakkuuden säätö:**

Käännä [POWER/VOL]-säädintä myötäpäivään kytkeäksesi lähetinlaitteen päälle ja säätääksesi äänenvoimakkuutta ja käännä sitä vastapäivään kytkeäksesi lähetinlaitteen pois päältä.

Pikahaku:

Paina [▲]- tai [▼]-näppäintä valitaksesi yhden asetuksen tai parametrin kerrallaan; paina ja pidä painettuna hakeaksesi nopeasti.

Kanavan valinta:

Se voidaan valita [▲]/[▼]-näppäimillä.

Skannaus:

Aktivoi skannaustoiminto painamalla sivunäppäintä, johon se on ohjelmoitu. Voit ohjelmoida skannaustyyppin asetusvalikossa.

Saatavilla olevat vaihtoehdot:

TO: Kun kelvollinen signaali vastaanotetaan, skannaus jatkuu automaattisesti 5 sekunnin kuluttua, jos lähetinvastaanottimessa ei suoriteta mitään toimintoja.

SE: Skannaus kytkeytyy pois päältä, kun vastaanotetaan kelvollinen signaali.

CO: Skannaus jatkuu 5 sekunnin kuluttua siitä, kun voimassa oleva signaali katoaa.

Näppäimistön lukitus:

Paina valmiustilassa [EXIT]-näppäintä pitkään lukitaksesi tai avataksesi näppäimistön lukituksen.

ASETUSVALIKON TOIMINTA:

Siirry valikkotilaan painamalla [FUNC]-näppäintä, valitse valikko [▲]- tai [▼]-näppäimellä, siirry valikkoon painamalla [FUNC]-näppäintä, valitse haluamasi parametri [▲]- tai [▼]-näppäimellä, tallenna asetus painamalla [FUNC]-näppäintä ja poistu painamalla [EXIT]-näppäintä.

SIVUPAINIKKEIDEN OHJELMOINTI:

Käytä asetusvalikkoa sivupainikkeiden ohjelmointiin.

Sivunäppäin [PF1]:

Lyhyt painallus (PF1S):

Saatavilla olevat vaihtoehdot: Ei toimintoa (OFF) / Skannaus (SCAN) / Valaistus (B-LIGH) / Puheaktivoitu lähetys (VOX) / Lähetysteho (TXPOW) / Valikoiva kutsu (CALL) / Kommunikointi ryhmän A kanssa (TALK-A) / Lyhty (LAMP).
Oletusarvo: Siirtoteho (TXPOW).

Paina pitkään (PF1L):

Saatavilla olevat vaihtoehdot: Ei toimintoa (OFF) / Skannaus (SCAN) / Valaistus (B-LIGH) / Puheaktivoitu lähetys (VOX) / Lähetysteho (TXPOW) / Valikoiva kutsu (CALL) / Kommunikointi ryhmän A kanssa (TALK-A) / Lyhty (LAMP).

Oletusarvo: Valikoiva puhelu (CALL).

Sivunäppäin [PF2]:

Lyhyt painallus (PF2S):

Saatavilla olevat vaihtoehdot: Ei toimintoa (OFF) / Skannaus (SCAN) / Valaistus (B-LIGH) / Puheaktivoitu lähetys (VOX) / Lähetysteho (TXPOW) / Valikoiva kutsu (CALL) / Kommunikointi ryhmän A kanssa (TALK-A) / Lyhty (LAMP).

Oletusarvo: Lyhty (LAMP).

Huomautus:

- Avaa squelch painamalla ja pitämällä alhaalla sivupuolen [PF2]-näppäintä.

YLEMMÄN NÄPPÄIMEN OHJELMOINTI:

Käytä asetusvalikoita ylemmän näppäimen ohjelmointiin.

Saatavilla olevat vaihtoehdot: Ei toimintoa (OFF) / Häätilahälytys (ALARM) / SOS (SOS). Oletusarvo: Häätilahälytys (ALARM).

TEKNISET TIEDOT:

Taajuusalue:	446.00625 MHz – 446.19375 MHz (Tx/Rx).
N° kanavat:	16 kanavaa.
Antennityyppi:	Integraali.
Teho (P.R.A.):	0.5 W.
Kanavointi:	12.5 kHz.
Modulaatiotyyppi:	FM (F3E).
CTCSS"-subtonit:	50 ohjelmoitavaa.
DCS"-koodit:	105 ohjelmoitavaa.
Häiriöpäästöt:	<0.25 µW.
Loissäteily:	≤2 nW.
Syöttö	Litiumioniakku 7.4 V/2000 mAh.
Käyttölämpötila:	-20 °C a +50 °C.
Työkierto:	100 %.

KANAVA- JA TAAJUUSTAULUKKO:

Kanava (CH)	Taajuus (MHz)	Kanava (CH)	Taajuus (MHz)
1	446.00625	9	446.10625
2	446.01875	10	446.11875
3	446.03125	11	446.13125
4	446.04375	12	446.14375
5	446.05625	13	446.15625
6	446.06875	14	446.16875
7	446.08125	15	446.18125
8	446.09375	16	446.19375

ONGELMANRATKAISU:

Jos sinulla on ongelmia lähettimen toiminnassa, ota yhteys jälleenmyyjään tai huoltoon.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS:**PIHERNZ****EU:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Me: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. CIF: A-08671638.
C/ Comerç, 2-22. Nave 12. Polígono Industrial El Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (ESPANJA).

Tuotteen kuvaus:

Laitteisto: KANNETTAVA LÄHETIN-VASTAANOTIN PMR-446
Merkki: DYNASCAN
Malli: LP-50
Valmistanut: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A
Valmistuspaikka: R.P.C.

Vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että ilmoitettu laite on radiolaitteiden markkinoille saattamista koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön yhdenmukaistamisesta 16. päivänä huhtikuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/53/EU säännösten mukainen, joka on saatettu osaksi Espanjan lainsäädäntöä kuninkaallisella asetuksella 188.2016 ja jolla kumotaan direktiivi 1999/05/EY.

Tuotteen vaatimustenmukaisuus osoitetaan erityisesti sillä, että se on täysin seuraavien standardien mukainen:

- ETSI EN 303 405 V1.1.1 (2017-05).
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11).
- ETSI EN 301 489-5 V2.2.1 (2019-04).
- EN 62368-1 (2014) + A11 (2017).
- EN 50566 (2017).

Ilmoitettu laitos 1313 "Bay Area Compliance Laboratories Corp. (BACL)" on myöntänyt EU-tyyppitarkastustodistuksen (moduuli B) nro: B2203287.

Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Espanja), 26. huhtikuuta 2022



Jordi Pi Antón. hallintovirkamies
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.



TAKUUEHDOT:

Takuuehdot täyttävät kaikki kuluttajan tai käyttäjän oikeudet yleisen lain säännösten mukaisesti koskien kuluttajien ja käyttäjien oikeuksien valvontaa. Nämä takuuehdot ovat riippumattomia kuluttajan tai käyttäjän oikeuksista myyjään nähden laitteen ostosopimuksen perusteella.

Laitteen takuu on kolme vuotta vian korjaamiseksi maksutta ja vian johtuessa valmistusviasta tai viallisesta osasta aiheuttaen tilan, jolloin laite ei ole vaatimusten mukainen.

Takuu on yksilöllinen, eikä se ole siirrettävissä, eikä sitä saa luovuttaa uudelleen alkuperäisessä tai kopion muodossa. Laitteen tai minkään sen osan tai lisävarusteen tai osien vaihto vioittumisesta johtuen ei pidennä laitteen takuuta. Laitteen tullessa vaihdetuksi uuteen, takuuajan on aina oltava vähintään 6 kuukautta toimituksesta, mutta uutta kolme vuoden ajanjaksoa ei missään tapauksessa aloiteta.

Takuu kattaa kaikkien laitteen valmistuksessa ja/tai kokoonpanossa käytettyjen materiaalien ja viallisten osien maksuttoman korvauksen ja vaihdon.

Lisävarusteiden tarkastus on laitteen ostohetkellä ostajan vastuulla.

Takuu ei kata mahdollisia rikkoutumisia, jotka johtuvat onnettomuuksista, virheellisestä asennuksesta ja käytöstä, muiden kuin alkuperäisten tai yhteensopimattomien lisävarusteiden käytöstä tai muusta kuin määritellystä jännitteestä, tai vaateista, jotka johtuvat muun kuin virallisen tutkimuslaitoksen henkilöstön tavanomaisesta käytöstä tai korjauksista johtuvasta ulkoisten ominaisuuksien heikkenemisestä.

Takuu raukeaa laitteiden ja lisävarusteiden osalta, joiden sarjanumeroita on muunneltu, poistettu tai tehty lukukelvottomiksi.

Ladattavilla akuilla ei ole takuuta, vaikka ne kuuluisivatkin ostettuihin laitteisiin, koska ne mielletään kuluviksi materiaaleiksi. Mahdollinen heikkeneminen on ilmoitettava viimeistään 15 PÄIVÄN kuluessa laitteen ostopäivästä.

Takuun käyttämiseksi viallinen laite ja sen lisävarusteet sekä seuraavat asiakirjat on ehdottomasti toimitettava myyvälle laitokselle tai viralliseen tekniseen palveluun:

1. Alkuperäinen ostolasku tai -kuitti.
2. Vian tai havaittujen vikojen kuvaus.

Säilytä laitteen ostolasku tai -kuitti takuujakson läpi.